



Roční účetní závěrka

2015

Zpráva o činnosti za rok končící 31. prosince 2015	2
Účetní výkazy ECB	17
Rozvaha k 31. prosinci 2015	17
Výkaz zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2015	19
Účetní pravidla	20
Poznámky k rozvaze	28
Podrozvahové nástroje	44
Poznámky k výkazu zisku a ztráty	46
Zpráva auditora	52
Rozhodnutí o rozdělení zisku / úhradě ztráty	54

Zpráva o činnosti za rok končící 31. prosince 2015

1 Účel zprávy o činnosti ECB

Tato zpráva o činnosti je nedílnou součástí výroční zprávy o hospodaření ECB. Čtenářům poskytuje kontextuální informace o činnosti ECB, jejím provozním rámci a dopadu operací ECB na její účetní výkazy.

Zpráva poskytuje informace o nejdůležitějších procesech souvisejících s přípravou účetních výkazů ECB. Vzhledem k tomu, že činnosti a operace ECB jsou prováděny na podporu cílů její měnové politiky, měl by její hospodářský výsledek být nahlížen v souvislosti s jejími měnověpolitickými opatřeními. Tato zpráva tedy obsahuje také informace o hlavních rizicích ECB, a jak jsou ovlivňována jejími operacemi, a dále informace o dostupných finančních zdrojích a dopadech klíčových činností ECB na její účetní výkazy.

2 Hlavní cíle a úkoly

Prvořadým cílem ECB je udržovat cenovou stabilitu. Její hlavní cíle, popsané ve statutu ESCB, zahrnují provádění měnové politiky Evropské unie, devizových operací, správu oficiálních devizových rezerv zemí eurozóny a podporu plynulého fungování platebních systémů.

ECB dále odpovídá za účinné a konzistentní fungování jednotného mechanismu dohledu (SSM) s cílem vykonávat důsledný a účinný bankovní dohled a přispívá tak k bezpečnosti a odolnosti bankovního systému a stabilitě finančního systému Evropské unie.

3 Hlavní postupy

Sestavování roční účetní závěrky ECB je spojeno s řadou důležitých činností.

3.1 Kontrolní mechanismy v rámci organizačních složek

Ve struktuře vnitřních kontrolních mechanismů ECB odpovídá každá organizační složka za řízení svých operačních rizik a za uplatňování vlastních kontrolních mechanismů s cílem zajistit efektivitu a účinnost svého provozu a přesnost informací, které mají být součástí roční účetní závěrky ECB. Součástí odpovědnosti jednotlivých organizačních složek jsou také rozpočtové záležitosti.

3.2 Rozpočtový proces

Odbor pro rozpočet, kontrolu a organizaci (BCO) generálního ředitelství pro lidské zdroje, rozpočet a organizaci¹ vypracovává rámec pro strategické plánování zdrojů ECB i související provozní rozpočet a zajišťuje přípravu a sledování tohoto strategického plánování. Tyto úkoly jsou plněny ve spolupráci s organizačními složkami při dodržování zásady oddělení² a výsledky se promítají do ročních pracovních plánů jednotlivých odborů. BCO také zajišťuje pro projekty ECB a ESCB plánování, kontrolu zdrojů, analýzu nákladů a přínosů a analýzu investic. Čerpání z dohodnutých rozpočtů pravidelně sleduje Výkonná rada³, která při tom zohledňuje stanoviska BCO, a Rada guvernérů za pomoci Rozpočtového výboru (BUCOM). V souladu s článkem 15 jednacího řádu ECB přispívá BUCOM k činnosti Rady guvernérů tím, že vyhodnocuje návrhy ročního rozpočtu ECB a žádosti Výkonné rady o dodatečné zdroje rozpočtového financování. Toto hodnocení poskytuje BUCOM ještě předtím, než jsou uvedené návrhy a žádosti předloženy Radě guvernérů ke schválení.

3.3 Dohled nad finančními riziky

Ředitelství ECB pro řízení rizik odpovídá za navrhování opatření a postupů, které zajišťují odpovídající míru ochrany před finančními riziky a) Eurosystemu včetně ECB při provádění měnověpolitických operací a b) ECB při správě jejích devizových rezerv, zlata a investičních portfolií v eurech. Ředitelství pro řízení rizik rovněž posuzuje a navrhuje zlepšení operačních rámců Eurosystemu pro měnovou a kurzovou politiku z hlediska řízení rizik. Dále rozhodovacím orgánům napomáhá zajistit odpovídající úroveň ochrany Eurosystemu výbor pro řízení rizik (RMC), který sestává z odborníků z centrálních bank Eurosystemu. Toho je dosaženo řízením a kontrolou finančních rizik vycházejících z operací na trhu, a to v kontextu jak měnověpolitických operací Eurosystemu, tak portfolia devizových rezerv ECB. Z hlediska těchto činností RMC přispívá mimo jiné k sledování, měření a hlášení finančních rizik v rozvaze Eurosystemu a k definování a hodnocení souvisejících metodik a rámců.

3.4 Správa portfolií

ECB drží dva druhy investičních portfolií, a to investiční portfolio devizových rezerv v amerických dolarech a japonských jenech a investiční portfolio vlastních zdrojů v eurech. Dále jsou finanční prostředky související s penzijními plány ECB investovány do externě spravovaného portfolia. ECB drží pro účely měnové politiky

¹ V roce 2016 se BCO stane součástí nově vytvořeného generálního ředitelství pro rozpočet a finance.

² Zásada oddělení odpovídá požadavku nařízení o SSM, které stanoví, že ECB musí provádět své úkoly týkající se dohledu, aniž jsou dotčeny její úkoly týkající se měnové politiky, a odděleně od těchto a všech ostatních úkolů.

³ Aktivní úlohu ve sledování rozpočtů bude od roku 2016 hrát také nově jmenovaný vrchní ředitel pro oblast služeb.

také cenné papíry v eurech, které získala v rámci programu pro trhy s cennými papíry (SMP), programu nákupu cenných papírů krytých aktivy (ABSPP), programu nákupu aktiv veřejného sektoru (PSPP) a tří programů nákupu krytých dluhopisů (CBPP).

3.5 Sestavování účetních výkazů ECB

Roční účetní závěrku ECB sestavuje Výkonná rada, která postupuje podle účetních pravidel stanovených Radou guvernérů.⁴

Za sestavení roční účetní závěrky ve spolupráci s ostatními organizačními složkami odpovídá odbor pro finanční výkazy a opatření generálního ředitelství pro vnitřní záležitosti⁵. Dále odpovídá za to, aby veškeré související podklady byly včas k dispozici externímu auditorovi a rozhodovacím orgánům. Postupy finančního výkaznictví a roční účetní závěrka ECB mohou být podrobeny interním auditům. Činnost interního auditu ECB je v souladu s Mezinárodními standardy pro profesní praxi interního auditu, které vypracoval Institut interních auditorů. Všechny zprávy ředitelství interního auditu, které mohou obsahovat doporučení určená dotčeným organizačním složkám, se předkládají Výkonné radě.

Dále je roční účetní závěrka ECB auditována nezávislým externím auditorem, kterého doporučuje Rada guvernérů a schvaluje Rada EU. Externí auditoři prověřují účty a účetní evidenci ECB a mají neomezený přístup k veškerým informacím o jejích transakcích⁶. Odpovědností externího auditora je vydat výrok, zda roční účetní závěrka podává podle účetních pravidel stanovených Radou guvernérů věrný a pravdivý obraz finanční situace ECB a výsledků její činnosti. V této souvislosti vyhodnocuje externí auditor dostatečnost interních kontrolních mechanismů použitých při sestavování a prezentaci účetní závěrky a posuzuje vhodnost použitých účetních pravidel.

Výbor ECB pro aktiva a pasiva, který se skládá ze zástupců útvarů ECB odpovědných za tržní operace, účetnictví, finanční výkaznictví, řízení rizik a za rozpočet, soustavně sleduje a vyhodnocuje veškeré faktory, které mohou mít vliv na rozvahu a výkaz zisku a ztráty ECB. Výbor posuzuje roční účetní závěrku a související podklady před tím, než jsou tyto dokumenty předloženy Výkonné radě ke schválení.

Po schválení Výkonnou radou se roční účetní závěrka společně s výrokem externího auditora a veškerými příslušnými podklady předkládá k posouzení Výboru pro audit. Poté je předložena Radě guvernérů ke schválení. Výbor pro audit napomáhá Radě guvernérů, pokud jde o plnění její odpovědnosti týkající se mimo jiné integrity finančních informací a dohledu nad interními kontrolními mechanismy. V této

⁴ Viz poznámky k účetním pravidlům.

⁵ Od roku 2016 se odbor pro finanční výkazy a opatření stane součástí nově vytvořeného generálního ředitelství pro rozpočet a finance.

⁶ V zájmu posílení jistoty veřejnosti ohledně nezávislosti externích auditorů ECB se uplatňuje zásada rotace auditorských firem vždy po pěti letech.

souvislosti hodnotí Výbor pro audit roční účetní závěrku ECB a skutečnost, zda podává věrný a pravdivý obraz a byla sestavena v souladu se schválenými účetními pravidly. Dále přezkoumává případné záležitosti v oblasti účetnictví a účetního výkaznictví, které by mohly mít dopad na účetní výkazy ECB.

Roční účetní závěrku ECB schvaluje Rada guvernérů každoročně v únoru a následně je ihned zveřejněna. Zveřejňována je společně se zprávou o činnosti a konsolidovanou roční rozvahou Eurosystemu.

4 Řízení rizik

Řízení rizik je jednou z velmi důležitých složek činnosti ECB a je prováděno prostřednictvím nepřetržitého procesu identifikace, hodnocení, zmírňování a sledování rizik. Níže uvedená tabulka představuje hlavní rizika, jimž je ECB vystavena, a jejich zdroje a strategie řízení rizik uplatňované ECB.

Rizika, jimž je ECB vystavena

Riziko	Složka	Typ rizika	Zdroj rizika	Rámec kontroly rizika
Finanční rizika	Úvěrové riziko	Riziko úvěrového selhání <i>Riziko vzniku finančních ztrát v důsledku selhání, které vychází z nesplnění finančních závazků dlužníka (protistrany nebo emitenta) ve stanovené lhůtě</i>	<ul style="list-style-type: none"> • držené devizové rezervy • investiční portfolio v eurech • cenné papíry držené pro účely měnové politiky 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ kritéria způsobilosti ✓ posouzení náležitě péče ✓ limity expozice ✓ zajištění ✓ diverzifikace ✓ sledování finančního rizika
		Riziko změny ratingového stupně <i>Riziko vzniku finančních ztrát v důsledku přecenění finančních aktiv po významném zhoršení jejich úvěrové kvality a ratingů</i>	<ul style="list-style-type: none"> • držené devizové rezervy • investiční portfolio v eurech 	
	Tržní riziko	Měnové a komoditní riziko <i>Riziko vzniku finančních ztrát a) z položek v cizí měně v důsledku kolísání směnných kurzů a b) z držených komodit v důsledku kolísání jejich tržní ceny.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • držené devizové rezervy • zlaté rezervy 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ diverzifikace aktiv držených v jednotlivých měnách a zlatě ✓ účty přecenění zlata a cizích měn ✓ sledování finančního rizika
		Úrokové riziko <i>Riziko vzniku finančních ztrát v důsledku nepříznivých změn úrokových sazeb vedoucích k a) poklesu tržní hodnoty finančních nástrojů, nebo b) negativním důsledkům pro čistý úrokový výnos.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • držené devizové rezervy • investiční portfolio v eurech • cenné papíry držené pro účely měnové politiky 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ pravidla pro alokaci aktiv ✓ účty přecenění ✓ limity tržního rizika ✓ sledování finančního rizika
		Riziko likvidity <i>Riziko vzniku finančních ztrát v důsledku neschopnosti zpeněžit aktivum za jeho aktuální tržní cenu v průměrném časovém horizontu.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • držené devizové rezervy 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ pravidla pro alokaci aktiv ✓ limity likvidity ✓ sledování finančního rizika
	Operační riziko <i>Riziko negativního finančního, provozního nebo reputačního dopadu v důsledku lidského faktoru, nedostatečného financování zaměstnanců nebo zaměstnanecké politiky, neadekvátního provádění nebo selhání způsobu vnitřního řízení a provozních procesů, selhání systémů, na nichž jsou tyto procesy založeny, nebo vnějších událostí (např. přírodních katastrof nebo útoků z vnějšku).</i>	<ul style="list-style-type: none"> • pracovní síly, financování zaměstnanců, zaměstnanecká politika • způsob vnitřního řízení a provozní procesy • systémy • vnější události 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ identifikace, posuzování, vykazování a sledování operačních rizik a reakce na ně ✓ směřování politiky rizikové tolerance ✓ matice rizik ✓ rámec řízení kontinuity provozu 	

4.1 Finanční rizika

Finanční rizika vyplývají ze základních činností ECB a souvisejících expozic. ECB rozhoduje o alokaci aktiv a provádí odpovídající správu rizik a hloubkové kontroly s přihlédnutím k cílům a účelům různých portfolií a finančních expozic i preferencím svých rozhodovacích orgánů v oblasti rizik.

Finanční rizika lze kvantifikovat za použití řady ukazatelů rizik. ECB používá interně vypracované postupy pro odhad rizik, které vycházejí ze společného rámce simulace tržních a úvěrových rizik. Základní pojmy, postupy a předpoklady modelování rizik, na nichž jsou opatření k řízení rizik založena, vycházejí z tržních standardů. S cílem získat komplexní informace o potenciálně rizikových událostech, které by mohly nastat s různou frekvencí a s různou intenzitou závažnosti, používá ECB dva druhy statistických ukazatelů – tzv. Value at Risk (VaR) a Expected Shortfall⁷, které se vypočítávají pro několik hladin významnosti. Dále se k lepšímu pochopení a doplnění statistických odhadů rizik používají citlivostní analýzy a analýzy zátěžových scénářů.

Podle výpočtu VaR na hladině významnosti 95 % v horizontu jednoho roku (VaR95 %) dosahovala k 31. prosinci 2015 finanční rizika, jimž byla ECB vystavena prostřednictvím svých finančních aktiv, celkové úrovně 10 mld. EUR, což bylo oproti celkovému objemu rizik odhadovanému k 31. prosinci 2014 o 1,4 mld. EUR více. Toto zvýšení souvisí především s nárůstem tržní hodnoty devizových rezerv ECB a tím s expozicí ECB vůči měnovému riziku, a to po apreciaci amerického dolaru a japonského jenu vůči euru v roce 2015.

4.1.1 Úvěrové riziko

Tyto mechanismy řízení rizik a limity, které ECB používá k určení své expozice vůči úvěrovému riziku, se liší podle druhů operací a odrážejí jak cíle politik nebo investiční cíle různých portfolií, tak charakteristiku rizik podkladových aktiv.

Úvěrové riziko vyplývající z devizových rezerv ECB je minimální, neboť tyto rezervy jsou investovány do aktiv s vysokou úvěrovou kvalitou.

Zlato v držení ECB nepodléhá úvěrovému riziku, neboť není zapůjčováno třetím stranám.

Účelem investičního portfolia v eurech je zajišťovat ECB příjem k částečnému krytí jejích provozních nákladů a současně zachovat investovaný kapitál. Otázky návratnosti tedy hrají relativně větší úlohu v souvislosti s alokací aktiv a rámcem pro kontrolu rizik u těchto aktiv než v případě devizových rezerv ECB. Nehledě na výše uvedené je úvěrové riziko související s těmito aktivy udržováno na mírné úrovni.

Úvěrové riziko spojené s cennými papíry drženými pro účely měnové politiky je v důsledku použitých postupů řízení rizik v mezích tolerance ECB pro rizika. Riziko změny ratingového stupně spojené s cennými papíry pořízenými pro účely měnové politiky neovlivňuje přímo finanční účty ECB, neboť tyto cenné papíry jsou oceňovány v zůstatkové hodnotě zohledňující snížení hodnoty a nejsou tedy

⁷ Ukazatel Value at Risk (VaR) je definován jako maximální práh potenciální ztráty portfolia finančních aktiv, který podle statistického modelu nebude během určitého horizontu rizik překročen při dané pravděpodobnosti (hladině významnosti). Expected Shortfall je koherentní metoda měření rizika, která je konzervativnější než VaR, je-li použit stejný časový horizont a stejná hladina významnosti, neboť měří pravděpodobnostně vážený průměr ztrát, které by mohly nastat v nehorších scénářích převyšujících práh VaR. Ztráty jsou v tomto kontextu definovány jako rozdíly mezi čistou hodnotou portfolií ECB uvedenou v rozvaze na začátku horizontu a simulovanými hodnotami na jeho konci.

přeceňovány v tržních cenách. Mohou však podléhat riziku úvěrového selhání a zhoršení jejich úvěrové kvality může mít dopad na finanční výkazy ECB prostřednictvím běžného procesu analýzy a zaúčtování snížení hodnoty.

4.1.2 Tržní riziko

Hlavními druhy tržního rizika, jimž je ECB vystavena při správě svých aktiv, jsou měnové riziko a komoditní riziko (riziko související s cenou zlata). ECB je rovněž vystavena úrokovému riziku.

Měnové a komoditní riziko

V profilu finančních rizik ECB převládá měnové a komoditní riziko. Důvodem je objem jejích devizových rezerv (převážně obsahujících americké dolary) a její držby zlata i vysoký stupeň volatility směnných kurzů a cen zlata.

Vzhledem k úloze zlata a devizových rezerv v měnové politice neusiluje ECB o vyloučení měnového a komoditního rizika. Tato rizika jsou fakticky zmírněna diverzifikací mezi více měn a zlato.

V souladu s pravidly Eurosystemu lze účty přecenění, které k 31. prosinci 2015 dosáhly pro zlato úrovně 11,9 mld. EUR (12,9 mld. EUR v roce 2014) a pro americké dolary 10,6 mld. EUR (6,2 mld. EUR v roce 2014), použít k absorbování budoucích nepříznivých změn cen zlata a směnného kurzu amerického dolaru a tím zmírnit případný dopad na výkaz zisku a ztráty ECB, nebo takovému dopadu dokonce zabránit.

Úrokové riziko

Většina devizových rezerv ECB a investičních portfolií v eurech je investována do cenných papírů s pevným výnosem, které jsou přeceňovány tržními cenami, a jsou tedy vystaveny tržnímu riziku vyplývajícímu ze změn úrokových sazeb. Toto tržní úrokové riziko je řízeno prostřednictvím pravidel alokace aktiv a limitů tržních rizik. To zajišťuje udržení tržního rizika na úrovních, která pro tato různá portfolia odrážejí preference ECB, pokud jde o vztah rizika a výnosu. Vyjádřeno z hlediska modifikované durace⁸ portfolií s pevným výnosem vedou rozdílné preference vztahu rizika a výnosu k delší modifikované duraci u investičního portfolia v eurech než u držených devizových rezerv.

Toto tržní úrokové riziko, kterému je ECB vystavena, zůstávalo během roku 2015 omezené.

⁸ Modifikovaná durace je ukazatel citlivosti hodnoty portfolií na paralelní posuny výnosových křivek.

Cenné papíry pořízené v rámci programů nákupu aktiv (tři CBPP, program SMP, ABSPP a program PSPP) jsou oceňovány v zůstatkové hodnotě zohledňující snížení hodnoty, a nejsou tedy přeceňovány v tržních cenách. Držba těchto cenných papírů tedy není vystavena tržnímu úrokovému riziku. Nesoulad mezi citlivostí úrokového rizika na výnos z těchto cenných papírů a na náklady spojené s odpovídajícími závazky však vytváří úrokové riziko, které by mohlo mít nepříznivý dopad na čistý úrokový výnos ECB. K řízení tohoto druhu rizika, které je dále zmírňováno existencí neúročených závazků a celkovou strukturou aktiv a pasiv v rozvaze ECB, se uplatňují zásady alokace aktiv včetně zásad a postupů, které zajišťují, aby byly nákupy prováděny za odpovídající ceny. Během roku 2015 úrokové riziko spojené s cennými papíry pořízenými pro účely měnové politiky vzrostlo především v důsledku nákupů v rámci PSPP. Očekává se však, že v následujících letech dosáhne ECB celkového kladného úrokového výnosu i v nepravděpodobném případě, že se naplní mimořádně nepříznivé scénáře úrokového rizika.

4.1.3 Riziko likvidity

S ohledem na úlohu eura jako jedné z hlavních rezervních měn, na úlohu ECB jako centrální banky a na její strukturu aktiv a pasiv vyplývá hlavní expozice ECB vůči likviditnímu riziku z jejích devizových rezerv, neboť pro účely provádění devizových intervencí může být nezbytné během krátkých období zpeněžit velký objem těchto aktiv. K řízení toho rizika zajišťuje alokace aktiv a limitů, aby dostatečně velký podíl devizových rezerv ECB byl investován do aktiv, která lze rychle zpeněžit se zanedbatelným dopadem na cenu.

Profil likviditních rizik portfolií ECB zůstal během roku 2015 celkově stabilní.

4.2 Operační riziko

Hlavní cíle rámce řízení operačního rizika v ECB (ORM) jsou a) přispívat k tomu, aby ECB plnila své úkoly a cíle, a b) chránit její pověst a další aktiva před ztrátou, zneužitím a poškozením.

V rámci ORM je každá organizační složka odpovědná za zjišťování a vyhodnocování svých provozních rizik a kontrolních mechanismů a za jejich řešení, vykazování a sledování. Organizační složky s průřezovou úlohou zajišťují specifické kontrolní mechanismy na úrovni celé banky. V této souvislosti jsou doporučení v oblasti strategií řešení rizik a postupů akceptace rizik obsažena v politice ECB zabývající se tolerancí rizik. Ta navazuje na matici rizik vycházející z klasifikačních stupnic ECB pro dopad a pravděpodobnosti rizik (stupnice uplatňují kvantitativní a kvalitativní kritéria).

Funkční složka ORM/BCM odpovídá za udržování rámců ORM a řízení kontinuity provozu (BCM) a za poskytování metodické pomoci vlastníkům rizik a kontrolních mechanismů, pokud jde o ORM a BCM. Dále poskytuje výboru pro operační rizika a Výkonné radě výroční a ad hoc zprávy o operačních rizicích a podporuje

rozhodovací orgány v jejich úloze dohledu nad řízením operačních rizik a kontrolních mechanismů ECB. Koordinuje a realizuje program BCM, provádí pravidelné testy kontinuity provozu a kontroly opatření pro kontinuitu provozu časově klíčových činností ECB a podporuje tým pro řešení krizí včetně jeho podpůrných struktur a organizačních složek v případě vážných narušení provozu.

5 Finanční zdroje

Základní kapitál

V důsledku zavedení jednotné měny v Litvě 1. ledna 2015 uhradila k tomuto datu Lietuvos bankas 43 mil. EUR. V důsledku této platby se splacený základní kapitál ECB zvýšil 31. prosince 2015 na 7 740 mil. EUR. Bližší informace o základním kapitálu ECB jsou uvedeny v poznámce roční účetní závěrky č. 15.1, „základní kapitál“.

Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata

Vzhledem k značné míře těchto rizik, kterým je ECB vystavena a které jsou uvedeny v části 4, udržuje ECB rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata. Objem této rezervy a její další opodstatněnost se posuzuje každoročně, přičemž se zohledňuje řada faktorů, zejména objem rizikových aktiv, objem naplněných rizik v běžném účetním roce, očekávané výsledky v následujícím roce a hodnocení rizik včetně výpočtů Value at Risk (VaR) u rizikových aktiv, které je v průběhu času konzistentně aplikováno. Rezerva na krytí rizik spolu s veškerými částkami drženými ve všeobecném rezervním fondu ECB nesmí přesáhnout hodnotu základního kapitálu splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny.

K 31. prosinci 2014 dosáhla výše rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata 7 575 mil. EUR. Lietuvos bankas splatila příspěvek 45 mil. EUR s účinností k 1. lednu 2015 a zvýšila tak objem rezervy na krytí rizik na 7 620 mil. EUR. Tato částka se rovná hodnotě základního kapitálu ECB splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny k 31. prosinci 2015.

Účty přecenění

Nerealizované zisky ze zlata, deviz a cenných papírů, které podléhají přecenění, nejsou zachycovány na výkazu zisku a ztráty jako výnos, ale jsou převedeny přímo na přečeňovací účty na straně závazků rozvahy ECB. Tyto zůstatky lze použít k absorbování dopadu případných budoucích nepříznivých změn cen nebo směnných kurzů, a představují tedy finanční polštář, který posiluje odolnost ECB vůči rizikům.

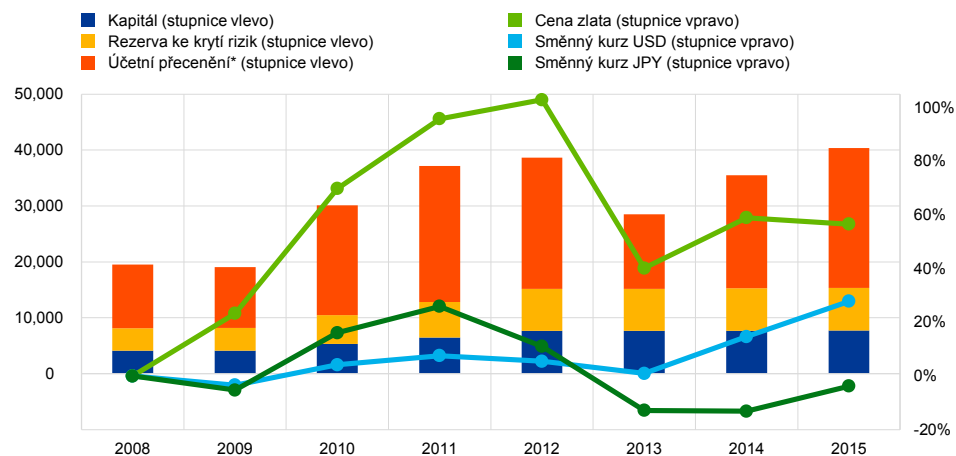
Celkový objem přečeňovacích účtů pro zlato, devizy a cenné papíry dosahoval na konci prosince 2015 úrovně 25,0 mld. EUR⁹ (20,2 mld. EUR v roce 2014). Bližší informace jsou k dispozici v poznámkách k účetním pravidlům a v poznámce č. 14, „účty přecenění“, v poznámkách k rozvaze.

Graf 1 uvádí vývoj výše uvedených finančních zdrojů ECB a hlavních směnných kurzů a cen zlata za období 2008–2015¹⁰. Během tohoto období a) se splacený základní kapitál ECB téměř zdvojnásobil, především v důsledku rozhodnutí přijatého Radou guvernérů v roce 2010 zvýšit upsaný základní kapitál, b) rezerva na krytí rizik vzrostla na úroveň rovnající se splacenému základnímu kapitálu národních centrálních bank zemí eurozóny a c) účty přecenění vykazovaly značný stupeň volatility především v důsledku změn směnných kurzů a ceny zlata.

Graf 1

Finanční zdroje ECB, hlavní směnné kurzy a cena zlata v období 2008–2015

(mil. EUR, procentní změny v porovnání s rokem 2008)



* Zahrnuje celkové zisky z přecenění zlata, deviz a cenných papírů.
Zdroj: ECB.

⁹ Dále obsahuje rozvahová položka „účty přecenění“ přecenění týkající se požitků po skončení pracovního poměru.

¹⁰ Vývoj hlavních směnných kurzů a ceny zlata je vyjádřen jako procentní změna v porovnání se směnnými kurzy a cenou zlata na konci roku 2008.

6

Dopad klíčových činností na účetní výkazy

Tabulka obsahuje přehled hlavních operací a funkcí ECB při plnění jejího mandátu a jejich dopad na účetní výkazy ECB.

Operace/činnost	Dopad na roční účetní závěrku ECB
Operace měnové politiky	Standardní operace měnové politiky provádějí decentralizovaně národní centrální banky Eurosystemu. Tyto operace tedy nemají přímý dopad na roční účetní závěrku ECB.
Cenné papíry držené pro účely měnové politiky (CBPP, SMP, ABSPP a PSPP)	Cenné papíry nakupované ECB jsou vykazovány pod položkou „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“. Cenné papíry v těchto portfoliích jsou účtovány zůstatkovou hodnotou a každoročně se provádí test na snížení hodnoty. Nárůst výnosů a odpisy diskontů a prémie jsou zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty. ¹¹
Investiční činnost (správa devizových rezerv a vlastních zdrojů)	Devizové rezervy ECB jsou vykázány v rozvahových účtech ¹² nebo zachyceny v podrozvahových účtech až do data vypořádání. Portfolio vlastních zdrojů ECB je vykázáno v rozvaze především pod položkou „ostatní finanční aktiva“. Čistý úrokový výnos včetně růstu výnosů a odpisy diskontů a prémie jsou zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty. ¹³ Nerealizované cenové a kurzové ztráty převyšující dříve vykázané nerealizované zisky a dále realizované zisky a ztráty z prodeje cenných papírů jsou rovněž zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty ¹⁴ , zatímco nerealizované zisky jsou vykázány v rozvaze pod položkou „účetý přecenění“.
Platební systémy (TARGET2)	Zůstatky uvnitř Eurosystemu vedené u ECB, které přísluší národním centrálním bankám zemí eurozóny a které vyplývají z jejich účasti v systému TARGET2, jsou vykázány v rozvaze ECB jako jedna čistá aktivní nebo pasivní pozice. Úročení těchto zůstatků je zahrnuto ve výkazu zisku a ztráty do položek „ostatní úrokové výnosy“ a „ostatní úrokové náklady“.
Bankovky v oběhu	ECB je přidělen podíl o objemu 8 % celkové hodnoty eurobankovek v oběhu. Tento podíl je kryt pohledávkami vůči národním centrálním bankám, které jsou úročeny sazbou hlavních refinančních operací. Tento výnos je ve výkazu zisku a ztráty zahrnut do položky „úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“. Náklady související s přeshraniční přepravou eurobankovek mezi tiskárnami bankovek a národními centrálními bankami v rámci dodávek nových bankovek a mezi národními centrálními bankami v rámci vyrovnávání nedostatečných a přebytečných zásob eurobankovek nese centrálně ECB. Tyto náklady jsou vykázány ve výkazu zisku a ztráty pod záhlavím „náklady na bankovky“.
Bankovní dohled	Roční náklady ECB související s jejími úkoly dohledu jsou hrazeny prostřednictvím ročních poplatků za dohled vyměřovaných dohlíženým subjektům. Poplatky za dohled jsou zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty pod záhlavím „čistý výnos z poplatků a provizí“.

¹¹ Pod položkami „ostatní úrokové výnosy“ a „ostatní úrokové náklady“.

¹² Především pod položkami „zlato a pohledávky ve zlatě“, „pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny“, „pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“ a „závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny“.

¹³ Výnos související s devizovými rezervami ECB je vykázán pod položkou „úrokový výnos z devizových rezerv“, zatímco úrokový výnos a náklady z vlastních zdrojů jsou vykázány pod položkami „ostatní úrokové výnosy“ a „ostatní úrokové náklady“.

¹⁴ Pod položkami „snížení hodnoty finančních aktiv a pozic“ a „realizované zisky nebo ztráty z finančních operací“.

Výsledek hospodaření za rok 2015

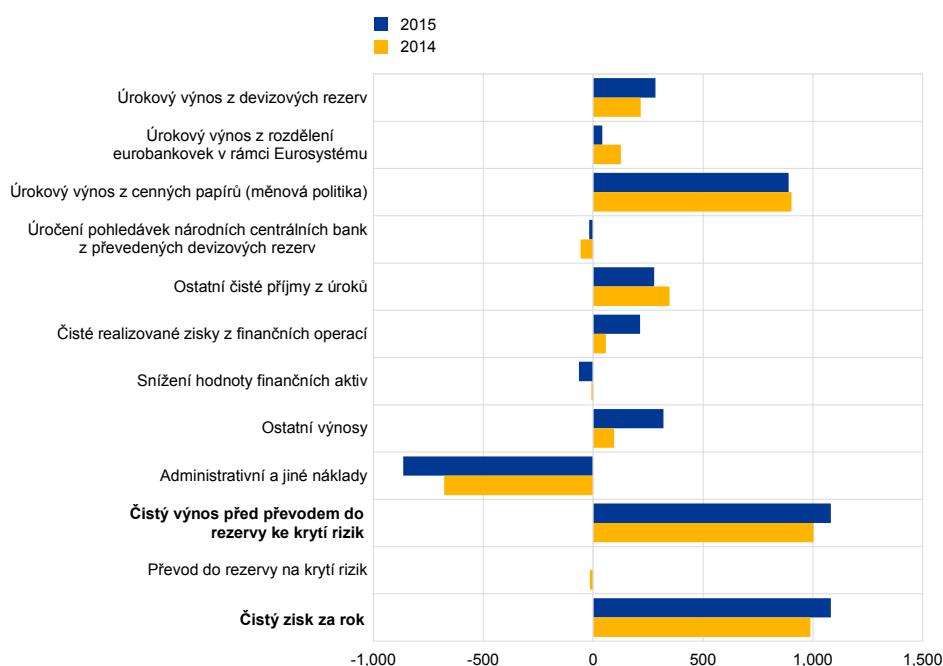
Čistý zisk ECB za rok 2015 dosáhl úrovně 1 082 mil. EUR (989 mil. EUR v roce 2014).

V grafu 2 jsou uvedeny položky výkazu zisku a ztráty v roce 2014 a srovnání s rokem 2015.

Graf 2

Členění výkazu zisku a ztráty ECB v roce 2015 a v roce 2014

(mil. EUR)



Zdroj: ECB.

Důležité skutečnosti

- Oproti 1 536 mil. EUR v roce 2014 poklesl čistý úrokový výnos v roce 2015 na 1 475 mil. EUR. K tomuto poklesu přispěl nižší úrokový výnos z podílu ECB na celkovém množství eurobankovek v oběhu z důvodu nižší průměrné úrokové sazby hlavních refinančních operací v roce 2015 i nižší úrokový výnos z portfolia vlastních zdrojů. Vlivy těchto faktorů byly jen částečně kompenzovány a) vyšším úrokovým výnosem z devizových rezerv v důsledku jak apreciace amerického dolaru vůči euru, tak vyššího úrokového výnosu z portfolia cenných papírů v amerických dolarech a b) nižšími úrokovými náklady z pohledávek národních centrálních bank zemí eurozóny z devizových rezerv, které převedly na ECB.
- Úrokový výnos z cenných papírů pořízených pro účely měnové politiky nepatrně poklesl z 903 mil. EUR v roce 2014 na 890 mil. EUR v roce 2015. Pokles

úrokového výnosu v důsledku splatnosti cenných papírů v rámci SMP a prvního a druhého programu nákupu krytých dluhopisů byl téměř v plném rozsahu kompenzován úrokovým výnosem z rozšířeného programu nákupu aktiv¹⁵.

- Snížení hodnoty finančních aktiv vzrostlo o 56 mil. EUR na 64 mil. EUR především v důsledku celkového poklesu tržní hodnoty cenných papírů držených v portfoliu v amerických dolarech.
- Celkové správní náklady ECB včetně odpisů dosáhly v roce 2015 úrovně 864 mil. EUR (677 mil. EUR v roce 2014). Tento nárůst je důsledkem především zahájení odepisování hlavní budovy ECB a vyšších nákladů v souvislosti s jednotným mechanismem dohledu (SSM). Zatímco za rok 2014 získala ECB zpět náklady související se SSM prostřednictvím poplatků účtovaných dohlíženým subjektům pouze za listopad a prosinec, náklady za rok 2015 byly pokryty prostřednictvím poplatků v plném rozsahu. V důsledku toho ostatní výnosy vzrostly v roce 2015 na 320 mil. EUR (96 mil. EUR v roce 2014).

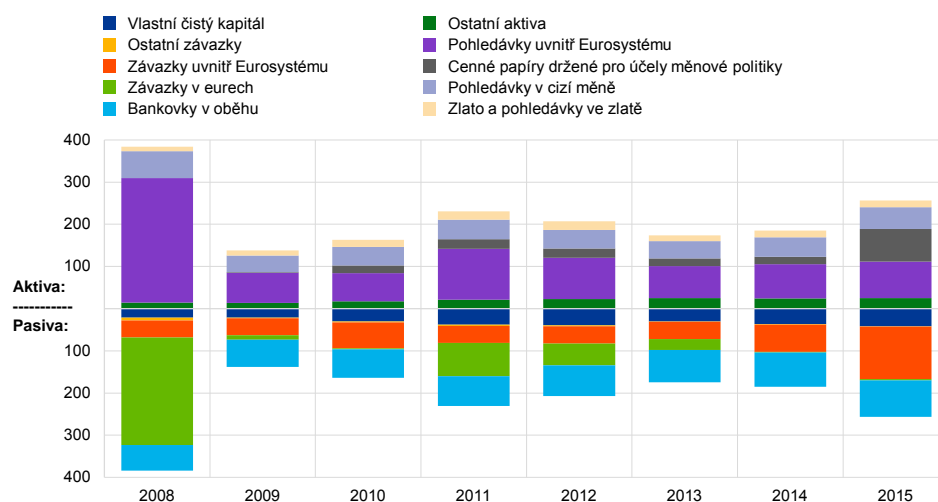
8 Dlouhodobý vývoj účetních výkazů ECB

Graf 3 a graf 4 znázorňují vývoj rozvahy a výkazu zisku a ztráty ECB i jejich složek v období 2008–2015.

Graf 3

Vývoj rozvahy ECB v období 2008–2015¹⁶

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

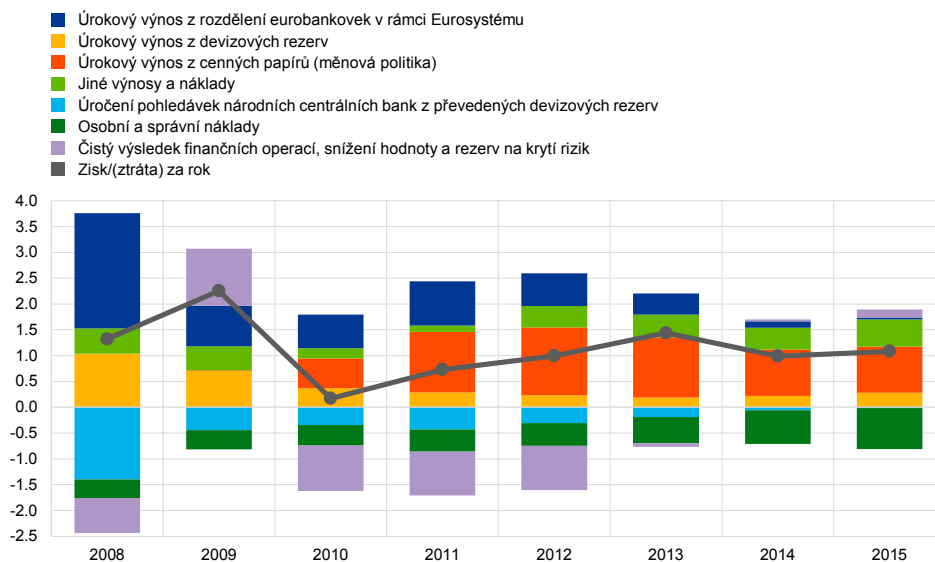
¹⁵ Rozšířený program nákupu aktiv (APP) sestává z CBPP3, ABSPP a PSPP. Další informace o APP jsou k dispozici na [internetových stránkách ECB](#).

¹⁶ Graf vychází z údajů na konci roku.

Graf 4

Vývoj výkazu zisku a ztráty ECB v období 2008–2015

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

Zmenšení rozvahy ECB v porovnání s rokem 2008 je důsledkem především zlepšení podmínek financování v amerických dolarech pro protistrany Eurosystemu a z toho vyplývající postupné omezení operací na poskytnutí likvidity v amerických dolarech nabízené Eurosystemem. To se odrazilo ve snížení pohledávek ECB uvnitř Eurosystemu a jejích závazků v eurech. Ve čtvrtém čtvrtletí 2014 však začala rozvaha ECB růst v souvislosti s nákupem krytých dluhopisů a cenných papírů krytých aktivy v rámci třetího programu nákupu krytých dluhopisů (CBPP3) a ABSPP. Tento nárůst rozvahy pokračoval v roce 2015 v souvislosti s nákupem cenných papírů vydaných vládami států v eurozóně v návaznosti na zavedení PSPP. Nákupy cenných papírů v rámci všech těchto programů byly vypořádány prostřednictvím účtů TARGET2 a vedly tedy k odpovídajícímu zvýšení závazků ECB uvnitř Eurosystemu.

Čistý zisk ECB byl ve stejném období ovlivněn následujícími faktory.

- Úroková sazba pro hlavní refinanční operace poklesla a výrazně tak snížila výnos ECB z emise nových peněz. Průměrná úroková sazba v roce 2015 byla 0,05 % (v porovnání se 4 % v roce 2008), a z tohoto důvodu poklesl úrokový výnos z eurobankovek v oběhu z 2,2 mld. EUR v roce 2008 na 0,04 mld. EUR v roce 2015.
- Do všeobecné rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata byly převáděny prostředky, a to především v letech 2010–2012. V tomto období byla do rezervy na krytí rizik převedena úhrnná částka 3,5 mld. EUR a snížila tak o shodnou částku vykázaný zisk.
- Úrokový výnos z devizových rezerv postupně klesal z 1 mld. EUR v roce 2008 na 0,2 mld. EUR v roce 2013 především z důvodu snížení výnosů v amerických

dolarech a z toho vyplývajícího poklesu úrokového výnosu z portfolia v amerických dolarech. Tento trend se však během dvou uplynulých let obrátil a v roce 2015 dosáhl tento výnos 0,3 mld. EUR.

- Cenné papíry nabyté v rámci programů nákupu aktiv tvořily v průměru 54 % celkového čistého úrokového výnosu ECB v posledních šesti letech.
- Zřízení a fungování SSM v posledních dvou letech přispělo k výraznému růstu počtu pracovníků a správních nákladů. Náklady související se SSM byly od listopadu 2014 hrazeny prostřednictvím poplatků vyměřovaných dohláženým subjektům.

Účetní výkazy ECB

Rozvaha k 31. prosinci 2015

AKTIVA	Č. pozn.	2015 EUR	2014 EUR
Zlato a pohledávky ve zlatě	1	15 794 976 324	15 980 317 601
Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	2		
Pohledávky za MMF	2.1	714 825 534	669 336 060
Zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva	2.2	49 030 207 257	43 730 904 005
		49 745 032 791	44 400 240 065
Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny	2.2	1 862 714 832	1 783 727 949
Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	3	52 711 983	2 120 620
Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech	4		
Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	4.1	77 808 651 858	17 787 948 367
Pohledávky uvnitř Euro systému	5		
Pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Euro systému	5.1	86 674 472 505	81 322 848 550
Ostatní aktiva	6		
Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	6.1	1 263 646 830	1 249 596 659
Ostatní finanční aktiva	6.2	20 423 917 583	20 626 359 858
Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	6.3	518 960 866	319 624 726
Položky časového rozlišení	6.4	1 320 068 350	725 224 031
Ostatní	6.5	1 180 224 603	1 092 627 246
		24 706 818 232	24 013 432 520
Aktiva celkem		256 645 378 525	185 290 635 672

PASIVA	Č. pozn.	2015 EUR	2014 EUR
Bankovky v oběhu	7	86 674 472 505	81 322 848 550
Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny	8		
Ostatní závazky	8.1	1 026 000 000	1 020 000 000
Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny	9	2 330 804 192	900 216 447
Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny	10		
Vklady, zůstatky a jiné závazky	10.1	0	458 168 063
Závazky uvnitř Euro systému	11		
Závazky z převodu devizových rezerv	11.1	40 792 608 418	40 553 154 708
Ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)	11.2	83 083 520 309	23 579 372 965
		123 876 128 727	64 132 527 673
Ostatní závazky	12		
Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	12.1	392 788 148	178 633 615
Položky časového rozlišení	12.2	95 543 989	96 191 651
Ostatní	12.3	891 555 907	869 549 503
		1 379 888 044	1 144 374 769
Rezervy	13	7 703 394 185	7 688 997 634
Účty přecenění	14	24 832 823 174	19 937 644 696
Základní kapitál a rezervní fondy	15		
Základní kapitál	15.1	7 740 076 935	7 697 025 340
Zisk za rok		1 081 790 763	988 832 500
Pasiva celkem		256 645 378 525	185 290 635 672

Výkaz zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2015

	Č. pozn.	2015 EUR	2014 EUR
Úrokový výnos z devizových rezerv	22.1	283 205 941	217 003 159
Úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu	22.2	41 991 105	125 806 228
Ostatní úrokové výnosy	22.4	2 168 804 955	2 512 243 088
<i>Úrokové výnosy</i>		<i>2 494 002 001</i>	<i>2 855 052 475</i>
Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv	22.3	(17 576 514)	(57 015 146)
Ostatní úrokové náklady	22.4	(1 001 272 846)	(1 262 336 836)
<i>Úrokové náklady</i>		<i>(1 018 849 360)</i>	<i>(1 319 351 982)</i>
Čistý úrokový výnos	22	1 475 152 641	1 535 700 493
Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací	23	214 433 730	57 260 415
Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic	24	(64 053 217)	(7 863 293)
Převod do/z rezerv na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata		0	(15 009 843)
Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv na krytí rizik		150 380 513	34 387 279
Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí	25/26	268 332 261	28 158 654
Výnosy z akcií a majetkových účastí	27	908 109	780 935
Ostatní výnosy	28	51 023 378	67 253 502
Čisté výnosy celkem		1 945 796 902	1 666 280 863
Osobní náklady	29	(440 844 142)	(301 142 390)
Správní náklady	30	(351 014 617)	(353 579 537)
Odpisy hmotných a nehmotných dlouhodobých aktiv		(64 017 361)	(15 312 728)
Náklady na bankovky	31	(8 130 019)	(7 413 708)
Zisk za rok		1 081 790 763	988 832 500

Frankfurt nad Mohanem 9. února 2016

Evropská centrální banka

Mario Draghi
prezident

Účetní pravidla¹⁷

Forma a prezentace účetních výkazů

Účetní výkazy ECB byly navrženy tak, aby věrně odrážely finanční pozici ECB a výsledky jejích operací. Účetní výkazy byly sestaveny v souladu s níže uvedenými účetními pravidly¹⁸, která Rada guvernérů ECB považuje za odpovídající vzhledem k charakteru činnosti centrální banky.

Účetní zásady

Uplatňují se následující účetní zásady: ekonomická realita a transparentnost, obezřetnost, vykazování událostí po rozvahovém dni, významnost, zásada nepřetržitého trvání subjektu, časové rozlišení, konzistentnost a srovnatelnost.

Vykazování aktiv a závazků

Aktiva nebo závazky se v rozvaze vykazují pouze tehdy, pokud je pravděpodobné, že do ECB nebo z ECB poplyne budoucí ekonomický prospěch související s položkou aktiva nebo závazku, pokud na ECB byla převedena v podstatě všechna související rizika a přínosy a pořizovací cenu nebo hodnotu aktiva nebo výši závazku lze spolehlivě ocenit.

Základy účtování

Účty jsou sestavovány na základě historických cen, které jsou upraveny tak, aby zohledňovaly tržní ocenění obchodovatelných cenných papírů (nejsou-li ovšem drženy pro účely měnové politiky), zlata a všech dalších rozvahových a podrozvahových aktiv a pasiv v cizí měně.

Transakce s finančními aktivy a pasivy jsou na účtech zaúčtovány k datu vypořádání těchto transakcí.

S výjimkou spotových transakcí s cennými papíry jsou transakce s finančními nástroji v cizí měně zaúčtovány na podrozvahových účtech k datu obchodu. K datu vypořádání se podrozvahové položky odúčtují a transakce jsou vykázány v rozvaze. Prodej a nákup cizí měny ovlivňuje čistou pozici v cizí měně k datu obchodu a realizované výsledky prodeje se vypočítávají rovněž k datu obchodu. Naběhlý

¹⁷ Podrobná účetní pravidla ECB jsou stanovena v rozhodnutí ECB/2010/21 ze dne 11. listopadu 2010, Úř. věst. L 35, 9.2.2011, s. 1. Toto rozhodnutí bylo naposledy pozměněno rozhodnutím ECB/2015/26 ze dne 2. července 2015, Úř. věst. L 193, 21.7.2015, s. 134.

¹⁸ Tato pravidla odpovídají ustanovením článku 26.4 statutu ESCB, která vyžadují harmonizovaný přístup k pravidlům pro účtování a vykazování operací Eurosystemu.

úrok, prémie a diskonty související s finančními nástroji v cizí měně se vypočítávají a účtují denně. Tyto položky také ovlivňují denní změny pozice v cizí měně.

Zlato, aktiva a pasiva v cizí měně

Aktiva a pasiva v cizí měně jsou převáděna na eura v kurzu platném v rozvahový den. Výnosy a náklady jsou přepočteny za použití směnného kurzu platného v době zaúčtování. Přecenění devizových aktiv a pasiv včetně rozvahových i podrozvahových nástrojů probíhá pro každou měnu zvlášť.

Přecenění aktiv a pasiv v cizí měně na tržní ceny se provádí odděleně od přecenění odvozeného od směnného kurzu.

Zlato je oceňováno v tržní ceně platné ke konci účetního období. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale účtuje se podle jedné ceny zlata založené na ceně unce ryzího zlata v eurech odvozené pro rok končící 31. prosince 2015 ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru k 31. prosinci 2015.

Zvláštní práva čerpání (SDR) jsou definována na základě koše měn. Pro účely přecenění SDR v držení ECB je hodnota SDR vypočtena jako vážený součet směnných kurzů čtyř hlavních měn (americký dolar, euro, japonský jen a libra šterlinků) vůči euru k 31. prosinci 2015.

Cenné papíry

Cenné papíry držené pro účely měnové politiky

Cenné papíry v současné době držené pro účely měnové politiky jsou účtovány zůstatkovou hodnotou s uvážením snížení hodnoty.

Ostatní cenné papíry

Obchodovatelné cenné papíry (nejsou-li ovšem drženy pro účely měnové politiky) a podobná aktiva jsou oceňovány zvlášť pro každý cenný papír za použití střední tržní ceny nebo na základě příslušné výnosové křivky platné k rozvahovému dni. Integrované opce v cenných papírech nejsou pro účely ocenění odděleny. Pro rok končící 31. prosince 2015 byly použity střední tržní ceny platné 30. prosince 2015. Nelikvidní kapitálové podíly jsou oceněny zůstatkovou hodnotou s uvážením snížení hodnoty.

Vykazování výnosů

Výnosy a náklady se vykazují v období, kdy byly realizovány nebo kdy vznikly.¹⁹ Realizované zisky a ztráty z prodeje deviz, zlata a cenných papírů se zachycují ve výkazu zisku a ztráty a vypočítávají se odkazem na průměrné pořizovací náklady příslušného aktiva.

Nerealizované zisky se nevykazují jako výnosy, ale převádějí se přímo na účet přecenění.

Nerealizované ztráty se vykáží ve výkazu zisku a ztráty, pokud na konci roku převyšují zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném účtu přecenění. Tyto nerealizované ztráty z libovolného cenného papíru či měny nebo zlata se nezapočítávají vůči nerealizovaným ziskům z ostatních cenných papírů či měn nebo zlata. V případě této nerealizované ztráty z jakékoli položky vykázané ve výkazu zisku a ztráty se průměrná pořizovací cena této položky sníží na směnný kurz nebo tržní cenu na konci roku. Nerealizované ztráty z úrokových swapů zaúčtované ke konci účetního období ve výkazu zisku a ztráty jsou v následujících letech amortizovány.

Ztráty ze snížení hodnoty se vykazují ve výkazu zisku a ztráty a v následujících letech se odúčtují pouze v případě, pokud snížení hodnoty klesne a pokles lze vztáhnout k pozorovatelné události, jež proběhla poté, co bylo snížení hodnoty zaúčtováno poprvé.

Prémie nebo diskonty z cenných papírů se počítají a vykazují jako součást úrokového výnosu a amortizují se během zbytkové smluvní splatnosti těchto cenných papírů.

Reverzní transakce

Reverzní transakce jsou obchody, při nichž ECB nakupuje nebo prodává aktiva na základě dohody o zpětném odkupu nebo provádí úvěrové operace proti poskytnutému zajištění.

V rámci dohody o zpětném odkupu jsou cenné papíry prodány za hotovost a současně je uzavřena dohoda o jejich zpětném odkupu od protistrany za dohodnutou cenu k určitému datu v budoucnu. Dohody o zpětném odkupu jsou v rozvaze vykazovány na straně pasiv jako zajištěné vklady. Cenné papíry prodané na základě těchto dohod jsou ponechány v rozvaze ECB.

V rámci reverzní dohody o zpětném odkupu jsou cenné papíry nakupovány za hotovost a současně je uzavřena dohoda o jejich zpětném prodeji protistraně za dohodnutou cenu k určitému datu v budoucnu. Reverzní dohody o zpětném odkupu

¹⁹ V případě správních položek časového rozlišení a rezerv se uplatňuje minimální prahová hodnota 100 000 EUR.

jsou v rozvaze vykazovány na straně aktiv jako zajištěné úvěry, ale nejsou zahrnuty do cenných papírů v držení ECB.

Reverzní transakce (včetně zápůjček cenných papírů) provedené v rámci automatizovaného systému zápůjček cenných papírů se vykazují v rozvaze pouze v případě, že je poskytnuto zajištění ve formě hotovosti uložené na účet ECB. V roce 2015 nepřijala ECB v souvislosti s těmito transakcemi žádné zajištění ve formě hotovosti.

Podrozvahové nástroje

Měnové nástroje, jmenovitě měnové forwardové transakce, forwardové části měnových swapů a ostatní měnové nástroje zahrnující směnu jedné měny za druhou k budoucímu datu, se pro výpočet kurzových zisků a ztrát zahrnují do pozice cizí měna netto.

Úrokové nástroje se přeceňují jednotlivě. Denní změny variační marže otevřených úrokových futures a také úrokové swapy, které se vypořádají přes ústřední protistranu, se zachycují ve výkazu zisku a ztráty. Ocenění forwardových transakcí s cennými papíry a úrokových swapů, které se nevypořádávají přes ústřední protistranu, provádí ECB na základě obecně uznávaných metod oceňování, které vycházejí z pozorovatelných tržních cen a kurzů a diskontních faktorů od data vypořádání do data ocenění.

Události po rozvahovém dni

Hodnota aktiv a pasiv je upravena o události, které nastaly mezi datem roční rozvahy a dnem, kdy Výkonná rada poskytla souhlas s předložením roční účetní závěrky ECB Radě guvernérů ke schválení, pokud tyto události významně ovlivňují stav aktiv a pasiv k rozvahovému dni.

Důležité události po rozvahovém dni, které neovlivňují stav aktiv a pasiv k rozvahovému dni, jsou zveřejněny v poznámkách.

Zůstatky uvnitř ESCB / zůstatky uvnitř Eurosystemu

Zůstatky uvnitř ESCB vznikají v první řadě z přeshraničních plateb v rámci EU, které jsou vypořádávány v eurech v penězích centrální banky. Tyto transakce jsou povětšinou iniciované soukromými subjekty (tj. úvěrovými institucemi, podniky a fyzickými osobami). Transakce se vypořádávají v systému TARGET2 – Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system – a jsou zachyceny jako dvoustranné zůstatky na účtech TARGET2 centrálních bank zemí EU. Tyto dvoustranné zůstatky se vzájemně započtou a poté jsou každý den postupovány ECB, přičemž každé z národních centrálních bank je ponechána pouze jedna čistá dvoustranná pozice vůči ECB. Tato pozice v účetnictví ECB představuje

čistou pohledávku nebo závazek jednotlivých národních centrálních bank vůči zbytku ESCB. Zůstatky uvnitř Euro systému vedené u ECB, které přísluší národním centrálním bankám zemí eurozóny a které vyplývají z jejich účasti v systému TARGET2, i ostatní zůstatky v eurech uvnitř Euro systému (např. prozatímní rozdělení zisku národním centrálním bankám) jsou vykázány v rozvaze ECB jako jedna čistá aktivní nebo pasivní pozice pod položkou „ostatní pohledávky uvnitř Euro systému (netto)“ nebo „ostatní závazky uvnitř Euro systému (netto)“. Zůstatky uvnitř ESCB vedené u ECB, které přísluší národním centrálním bankám zemí mimo eurozónu a které vyplývají z jejich účasti v systému TARGET2²⁰, jsou vykázány pod položkou „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“.

Zůstatky uvnitř Euro systému z rozdělení eurobankovek uvnitř Euro systému jsou uvedeny jako jedno čisté aktivum pod položkou „pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Euro systému“ (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Zůstatky uvnitř Euro systému vzniklé z převodu devizových rezerv na ECB národními centrálními bankami při vstupu do Euro systému jsou vedeny v eurech a vykazovány pod položkou „závazky z převodu devizových rezerv“.

Účtování o dlouhodobých aktivech

Dlouhodobá aktiva včetně nehmotného majetku, ale s výjimkou pozemků a uměleckých děl se oceňují pořizovací cenou sníženou o odpisy. Pozemky a umělecká díla jsou oceňovány pořizovací cenou. Pro odpisy hlavní budovy ECB jsou náklady přiřazeny k odpovídajícím složkám aktiv, které jsou odpisovány na základě předpokládané doby jejich použitelnosti. Odpisy jsou uplatňovány rovnoměrně po dobu předpokládané použitelnosti aktiva od čtvrtletí, které následuje poté, co je aktivum připravené k užívání. Doba použitelnosti hlavních skupin aktiv se uplatňuje takto:

Budovy	20, 25 nebo 50 let
Vestavěné části budov	10 nebo 15 let
Technické zařízení	4, 10 nebo 15 let
Počítačové a související technické nebo programové vybavení a motorová vozidla	4 roky
Vybavení	10 let

Doba odpisování kapitalizovaných nákladů na modernizaci budov byla u stávajících pronajatých objektů ECB upravena tak, aby zohlednila události, které mají vliv na očekávanou dobu použitelnosti příslušných aktiv.

Dlouhodobá aktiva s pořizovací cenou menší než 10 000 EUR se odepíší v roce pořízení.

²⁰ K 31. prosinci 2015 se systému TARGET2 účastnily tyto národní centrální banky zemí mimo eurozónu: Българска народна банка (Bulharská národní banka), Danmarks Nationalbank, Narodowy Bank Polski a Banca Națională a României.

Dlouhodobá aktiva, která splňují kritéria kapitalizace, avšak stále nejsou dokončená, jsou vykázána pod položkou „nedokončená aktiva“. Související náklady se vykáží v příslušných položkách dlouhodobých aktiv, jakmile jsou tato aktiva připravena k užívání.

Penzijní plány ECB, ostatní požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé zaměstnanecké požitky

ECB pro své zaměstnance a členy Výkonné rady a dále pro členy Rady dohledu, které ECB zaměstnává, provozuje plány definovaných požitků.

Penzijní plány zaměstnanců jsou financovány aktivy z fondu dlouhodobých zaměstnaneckých požitků. Povinné příspěvky v rámci pilíře definovaných požitků tohoto plánu, které jsou hrazeny ze strany ECB a zaměstnanců, činí 19,5 %, respektive 6,7 % základního platu. Zaměstnanci mohou hradit dodatečné dobrovolné příspěvky v rámci pilíře definovaných příspěvků, který lze použít k poskytování dodatečných požitků.²¹ Výše těchto dodatečných požitků je dána výší dobrovolných příspěvků spolu s investičním výnosem z těchto příspěvků.

Požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé požitky členů Výkonné rady ECB a členů Rady dohledu, které ECB zaměstnává, jsou kryty na základě nefinancovaných opatření. Pokud jde o zaměstnance, jsou na základě nefinancovaných opatření kryty požitky po skončení pracovního poměru s výjimkou penzí a ostatní dlouhodobé požitky.

Čistý závazek z definovaných požitků

Závazek, který se v souvislosti s plány definovaných požitků vykazuje v rozvaze v položce „ostatní závazky“, se rovná současné hodnotě závazku z definovaných požitků k rozvahovému dni po odečtení reálné hodnoty aktiv, která jsou v plánu určena k financování této povinnosti.

Výši povinnosti vyplývající z definovaných požitků vypočítávají každý rok nezávislí pojištní matematici pomocí tzv. přírůstkové metody („projected unit credit method“). Současná hodnota povinnosti vyplývající z definovaných požitků se určí diskontováním odhadovaných budoucích peněžních toků za použití sazby určené s odkazem na tržní výnos k rozvahovému dni dosažený velmi kvalitními podnikovými dluhopisy, které jsou denominovány v eurech a mají obdobné lhůty splatnosti jako penzijní povinnost.

²¹ Finanční prostředky akumulované zaměstnancem prostřednictvím dobrovolných příspěvků lze použít při odchodu do důchodu k přikoupení dodatečné penze. Tato penze je od daného okamžiku zahrnuta do závazku vyplývajícího z definovaných požitků.

Pojistněmatematické zisky nebo ztráty mohou vznikat při úpravách na základě zkušeností (když se skutečné výsledky liší od dřívějších pojistněmatematických předpokladů) a při změnách předpokladů pro pojistněmatematické výpočty.

Čistý náklad na definované požitky

Čistý náklad na definované požitky se dělí na prvky vykázané ve výkazu zisku a ztráty a přecenění požitků po skončení pracovního poměru vykázané v rozvaze v položce „účty přecenění“.

Čistá částka, která se vykazuje ve výkazu zisku a ztráty, obsahuje:

- a) náklady na služby spojené s definovanými požitky za běžný rok;
- b) čistý úrok z čistého závazku z definovaných požitků vypočtený pomocí diskontní sazby;
- c) přecenění ostatních dlouhodobých požitků, a to v plné výši.

Čistá částka uvedená pod „účty přecenění“ zahrnuje následující položky:

- a) pojistněmatematické zisky a ztráty z povinnosti vyplývající z definovaných požitků;
- b) skutečný výnos z aktiv plánu, s výjimkou částek zahrnutých do čistého úroku z čistého závazku z definovaných požitků;
- c) jakékoli změny dopadu maximální výše aktiv, s výjimkou částek zahrnutých do čistého úroku z čistého závazku z definovaných požitků.

Tyto částky každý rok oceňují nezávislí pojistní matematici, kteří tak stanoví odpovídající výši závazku, jež se má vykázat v účetních výkazech.

Bankovky v oběhu

Eurobankovky vydává ECB a národní centrální banky států eurozóny, které společně tvoří Eurosystem.²² Celková hodnota eurobankovek v oběhu je rozdělována mezi centrální banky Eurosystemu vždy v poslední pracovní den v měsíci podle klíče pro přidělování bankovek.²³

ECB je přidělen podíl o objemu 8 % celkové hodnoty eurobankovek v oběhu, který je vykazován v rozvaze v pasivech pod položkou „bankovky v oběhu“. Podíl ECB na celkové emisi eurobankovek je kryt pohledávkami za národními centrálními bankami.

²² Rozhodnutí ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek (přepracované znění), Úř. věst. L 35, 9.2.2011, s. 26, v platném znění.

²³ „Klíčem pro přidělování bankovek“ se rozumí procentní podíly, které vyplývají z přihlednutí k podílu ECB na celkové emisi eurobankovek a z použití klíče k upisování základního kapitálu na podíl národních centrálních bank na této celkové emisi.

Tyto pohledávky, které jsou úročeny²⁴, jsou vykazovány v dílčí položce „pohledávky uvnitř Eurosystemu: pohledávky z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“ (viz „zůstatky uvnitř ESCB / zůstatky uvnitř Eurosystemu“ v poznámkách k účetním pravidlům). Úrokový výnos z těchto pohledávek je ve výkazu zisku a ztráty zahrnut do položky „úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“.

Prozatímní rozdělení zisku

Částka, která se rovná součtu výnosů ECB z eurobankovek v oběhu a výnosů z cenných papírů držených pro účely měnové politiky zakoupených v rámci a) programu pro trhy s cennými papíry, b) třetího programu nákupu krytých dluhopisů, c) programu nákupu cenných papírů krytých aktivy a d) programu nákupu aktiv veřejného sektoru, je splatná národním centrálním bankám zemí eurozóny v účetním roce, v němž vznikla. Pokud Rada guvernérů nerozhodne jinak, rozděluje ECB tuto částku v lednu následujícího roku, kdy provede prozatímní rozdělení zisku.²⁵ Rozdělena je v plném rozsahu, není-li vyšší než čistý zisk ECB za daný rok a pokud nerozhodne Rada guvernérů o odvodu do rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata. Rada guvernérů může také rozhodnout o zúčtování nákladů vzniklých ECB v souvislosti s emisí a zpracováním eurobankovek vůči výnosům z eurobankovek v oběhu.

Ostatní

Vzhledem k úloze ECB jakožto centrální banky je Výkonná rada toho názoru, že zveřejnění výkazu peněžních toků by neposkytlo uživatelům účetních výkazů žádné další relevantní informace.

Podle článku 27 statutu Evropského systému centrálních bank a na základě doporučení Rady guvernérů schválila Rada Evropské unie jmenování společnosti Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft externím auditorem ECB na dobu pěti let do konce účetního roku 2017.

²⁴ Rozhodnutí ECB/2010/23 ze dne 25. listopadu 2010 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (přepřacované znění), Úř. věst. L 35, 9.2.2011, s. 17, v platném znění.

²⁵ Rozhodnutí ECB (EU) 2015/298 ze dne 15. prosince 2014 o prozatímním přerozdělování příjmu ECB (přepřacované znění) (ECB/2014/57), Úř. věst. L 53, 25.2.2015, s. 24, v platném znění.

Poznámky k rozvaze

1 Zlato a pohledávky ve zlatě

K 31. prosinci 2015 držela ECB 16 229 522 uncí²⁶ ryzího zlata (16 178 193 uncí v roce 2014). Tento nárůst byl důsledkem převodu 51 329 uncí ryzího zlata²⁷ Evropské centrální bance ze strany Lietuvos bankas poté, co Litva přijala jednotnou měnu. I přes tento nárůst objemu ryzího zlata v držení ECB eurová hodnota ryzího zlata v držení ECB poklesla, což bylo vyvoláno poklesem ceny zlata během roku 2015 (viz „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 14 „účty přecenění“).

2 Pohledávky v cizí měně za nerezidenty a rezidenty eurozóny

2.1 Pohledávky za MMF

Toto aktivum představuje zvláštní práva čerpání (Special Drawing Rights – SDR) v držbě ECB k 31. prosinci 2015 a vyplývá z dohody s Mezinárodním měnovým fondem (MMF) o prodeji a nákupu, podle níž je MMF oprávněn organizovat za ECB prodeje nebo koupě SDR vůči euru se stanoveným maximálním a minimálním objemem. Pro účely účtování se k SDR přistupuje jako k cizí měně (viz „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům). Nárůst eurové hodnoty SDR v držení ECB byl vyvolán především zhodnocením SDR vůči euru v roce 2015.

2.2 Zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva a pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny

Tyto dvě položky zahrnují zůstatky u bank, půjčky v cizí měně a investice do cenných papírů v amerických dolarech a japonských jenech.

Pohledávky za nerezidenty eurozóny	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Běžné účty	4 398 616 340	2 618 332 591	1 780 283 749
Vklady na peněžním trhu	1 666 345 182	1 035 952 558	630 392 624
Reverzní dohody o zpětném odkupu	831 266 648	986 131 163	(154 864 515)
Investice do cenných papírů	42 133 979 087	39 090 487 693	3 043 491 394
Celkem	49 030 207 257	43 730 904 005	5 299 303 252

²⁶ To odpovídá 504,8 tuny.

²⁷ Tento převod, jehož hodnota odpovídala 50,7 mil. EUR, byl proveden s účinností od 1. ledna 2015.

Pohledávky za rezidenty eurozóny	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Běžné účty	953 098	4 035 172	(3 082 074)
Vklady na peněžním trhu	1 861 761 734	1 599 827 033	261 934 701
Reverzní dohody o zpětném odkupu	0	179 865 744	(179 865 744)
Celkem	1 862 714 832	1 783 727 949	78 986 883

Příčinou nárůstu u těchto položek za rok 2015 bylo především posílení amerického dolaru i japonského jenu vůči euru.

Kromě toho v souvislosti s přijetím jednotné měny v Litvě s účinností od 1. ledna 2015 převedla Lietuvos bankas devizové rezervy v amerických dolarech v hodnotě 287,9 mil. EUR ve prospěch ECB.

Objem čistých devizových rezerv ECB v amerických dolarech a japonských jenech²⁸ k 31. prosinci 2015:

	2015 měna v milionech	2014 měna v milionech
americké dolary	46 382	45 649
japonské jeny	1 085 596	1 080 094

3 Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny

K 31. prosinci 2015 obsahovala tato položka běžné účty u rezidentů eurozóny.

4 Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech

4.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky

K 31. prosinci 2015 obsahovala tato položka cenné papíry nabyté ECB v rámci tří programů nákupu krytých dluhopisů, programu pro trhy s cennými papíry (SMP), programu nákupu cenných papírů krytých aktivy (ABSPP) a programu nákupu aktiv veřejného sektoru (PSPP).

Nákupy v rámci prvního programu nákupu krytých dluhopisů byly dokončeny 30. června 2010. Druhý program nákupu krytých dluhopisů skončil 31. října 2012. SMP byl ukončen 6. září 2012.

V roce 2015 byly nákupy aktiv v rámci třetího programu nákupu krytých dluhopisů (CBPP3) a ABSPP rozšířeny o PSPP.²⁹ CBPP3, ABSPP a PSPP společně vytvářejí

²⁸ Aktiva po odečtení pasiv v příslušné cizí měně, která podléhají přecenění podle kurzu cizí měny. Zde jsou zahrnuta pod položkami „pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny“, „pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“, „položky časového rozlišení“ (v aktivech), „závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny“, pasivní „rozdíl z přecenění podrozvahových nástrojů“ a „položky časového rozlišení“ a rovněž zohledňují měnové forwardové a swapové transakce v podrozvahových položkách. Vliv zisku z přecenění finančních nástrojů v cizí měně není zahrnut.

rozšířený program nákupu aktiv (APP).³⁰ Nákupy národních centrálních bank a ECB v rámci APP dosahují v průměru výše celkem 60 mld. EUR měsíčně a záměrem je, aby probíhaly do konce března 2017 a v každém případě, dokud Rada guvernérů nezaznamená udržitelnou korekci vývoje inflace, která je v souladu s jejím cílem dosáhnout míry inflace ve střednědobém horizontu pod 2 %, ale blízko této úrovně.

Cenné papíry nakoupené v rámci všech šesti programů jsou oceňovány na základě zůstatkových cen s uvažováním snížení hodnoty (viz „cenné papíry“ v poznámkách k účetním pravidlům). Testy na snížení hodnoty se provádějí ročně na základě odhadu zpětně získatelných částek ke konci roku a schvaluje je Rada guvernérů. Na základě výsledku testů na snížení hodnoty v tomto roce byl v souvislosti s portfoliem SMP aktivován pouze jeden indikátor snížení hodnoty. Indikátor však neovlivnil budoucí peněžní toky, jejichž obdržení ECB očekávala, a v roce 2015 tudíž nebyly vykázány žádné ztráty.

Zůstatková hodnota cenných papírů v držení ECB i jejich tržní hodnota³¹ (která není zachycena v rozvaze ani ve výkazu zisku a ztráty, ale uvádí se pouze pro účely srovnání), je následující:

	2015 EUR		2014 EUR		Změna EUR	
	Zůstatková hodnota	Tržní hodnota	Zůstatková hodnota	Tržní hodnota	Zůstatková hodnota	Tržní hodnota
První program nákupu krytých dluhopisů	1 786 194 503	1 898 990 705	2 395 178 568	2 576 479 183	(608 984 065)	(677 488 478)
Druhý program nákupu krytých dluhopisů	933 230 549	1 013 540 352	1 249 397 951	1 367 880 767	(316 167 402)	(354 340 415)
Třetí program nákupu krytých dluhopisů	11 457 444 451	11 396 084 370	2 298 798 185	2 314 787 199	9 158 646 266	9 081 297 171
Program pro trhy s cennými papíry	8 872 443 668	10 045 312 608	10 100 343 269	11 247 795 991	(1 227 899 601)	(1 202 483 383)
Program nákupu cenných papírů krytých aktivy	15 321 905 622	15 220 939 054	1 744 230 394	1 742 441 349	13 577 675 228	13 478 497 705
Program nákupu aktiv veřejného sektoru	39 437 433 065	39 372 318 024	–	–	39 437 433 065	39 372 318 024
Celkem	77 808 651 858	78 947 185 113	17 787 948 367	19 249 384 489	60 020 703 491	59 697 800 624

Příčinou poklesu zůstatkové hodnoty portfolií držených v rámci a) prvního a druhého programu nákupu krytých dluhopisů a b) SMP bylo splacení cenných papírů.

Rada guvernérů pravidelně vyhodnocuje finanční rizika spojená s cennými papíry drženými v rámci všech těchto programů.

5 Pohledávky uvnitř Eurosystemu

5.1 Pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu

Tato položka se skládá z pohledávek ECB za národními centrálními bankami zemí eurozóny vyplývajících z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu (viz

²⁹ V rámci tohoto programu mohou ECB a národní centrální banky nakupovat na sekundárním trhu cenné papíry denominované v eurech a vydané centrálními, regionálními a místními vládami v eurozóně a uznávanými agenturami, mezinárodními organizacemi a multilaterálními rozvojovými bankami se sídlem v eurozóně.

³⁰ Další informace o APP jsou k dispozici na [internetových stránkách ECB](#).

³¹ Tržní hodnoty jsou indikativní a byly odvozeny na základě tržních kotací. Pokud nejsou tržní kotace k dispozici, tržní ceny jsou odhadnuty za použití interních modelů Eurosystemu.

„bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům). Úročení těchto pohledávek se vypočítává každý den pomocí poslední dostupné mezní úrokové sazby, kterou používá Eurosystem při svých nabídkových řízeních na hlavní refinanční operace (viz poznámka č. 22.2 „úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu“).

6 Ostatní aktiva

6.1 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva

Ke dni 31. prosince 2015 byla tato aktiva tvořena následujícími položkami:

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Pořizovací cena			
Pozemky a budovy	1 027 242 937	997 154 850	30 088 087
Vestavěné části budov	219 897 386	212 838 181	7 059 205
Počítačové technické a programové vybavení	77 350 193	71 812 322	5 537 871
Zařízení, vybavení a motorová vozidla	92 000 437	82 854 876	9 145 561
Nedokončená aktiva	244 590	16 163 065	(15 918 475)
Ostatní dlouhodobá aktiva	9 453 181	8 241 408	1 211 773
Pořizovací cena celkem	1 426 188 724	1 389 064 702	37 124 022
Oprávky			
Pozemky a budovy	(79 468 891)	(88 477 513)	9 008 622
Vestavěné části budov	(15 827 521)	(72 342)	(15 755 179)
Počítačové technické a programové vybavení	(45 530 493)	(38 380 961)	(7 149 532)
Zařízení, vybavení a motorová vozidla	(20 831 615)	(11 908 686)	(8 922 929)
Ostatní dlouhodobá aktiva	(883 374)	(628 541)	(254 833)
Oprávky celkem	(162 541 894)	(139 468 043)	(23 073 851)
Čistá účetní hodnota	1 263 646 830	1 249 596 659	14 050 171

V listopadu 2014 bylo připraveno k užívání nové sídlo ECB. V souladu s účetními pravidly ECB (viz „účtování o dlouhodobých aktivech“ v poznámkách k účetním pravidlům) byly v lednu 2015 zahájeny odpisy nového sídla.

Položka „nedokončená aktiva“ klesla především v důsledku dokončení aktiv souvisejících s novým sídlem ECB, která byla k 31. prosinci 2014 stále v přípravě, a následného převodu souvisejících nákladů do příslušných položek dlouhodobých aktiv v roce 2015. Tyto převody a také další činnosti související s novým sídlem ECB měly za následek nárůst nákladové kategorie „pozemky a budovy“ v roce 2015.

Oprávky pozemků a budov v roce 2015 poklesly v důsledku odpisů kapitalizovaných nákladů na modernizaci budov v souvislosti s předměty, které už nebyly používány.

6.2 Ostatní finanční aktiva

Tato položka se skládá z investovaných vlastních zdrojů ECB³² vedených jako přímá protipoložka základního kapitálu a rezervních fondů ECB a z dalších finančních aktiv, která zahrnují 3 211 akcií Banky pro mezinárodní platby v pořizovací ceně 41,8 mil. EUR.

Složení této položky je uvedeno níže:

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Běžné účty v eurech	30 000	4 684 410	(4 654 410)
Cenné papíry v eurech	19 192 975 459	19 091 635 302	101 340 157
Reverzní dohody o zpětném odkupu v eurech	1 188 997 789	1 488 138 078	(299 140 289)
Ostatní finanční aktiva	41 914 335	41 902 068	12 267
Celkem	20 423 917 583	20 626 359 858	(202 442 275)

K celkovému poklesu této položky přispělo vypořádání repo obchodů v roce 2015, které nebyly k 31. prosinci 2014 vypořádány (viz poznámka č. 12.3 „ostatní“).

6.3 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů

Tato položka se skládá především ze změn ocenění swapů a forwardových transakcí v cizí měně, které k 31. prosinci 2015 nebyly vypořádány (viz poznámka č. 19 „měnové swapy a měnové forwardové transakce“). Přecenění je důsledkem přepočtu těchto transakcí na euro směnným kurzem platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, které vyplývají z přepočtu transakcí průměrným kurzem dané cizí měny k uvedenému dni (viz „podrozvahové nástroje“ a „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Do této položky jsou rovněž zahrnuty zisky z přecenění otevřených transakcí úrokových swapů (viz poznámka č. 18 „úrokové swapy“).

6.4 Položky časového rozlišení

Do této položky byl za rok 2015 zahrnut naběhlý úrok z cenných papírů, včetně nesplacených úroků, který včetně splatného úroku zaplaceného při pořízení činil 1 186,6 mil. EUR (603,9 mil. EUR v roce 2014) (viz poznámka č. 2.2 „zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva a pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“, poznámka č. 4 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“ a poznámka č. 6.2 „ostatní finanční aktiva“).

Tato položka obsahovala také pohledávku z naběhlých úroků ze zůstatků v systému TARGET2 za prosinec 2015, která dosáhla částky 33,2 mil. EUR (25,5 mil. EUR v roce 2014), a pohledávku z naběhlých úroků související s pohledávkami ECB

³² Dohody o zpětném odkupu uzavřené v rámci správy portfolia vlastních prostředků se vykazují pod položkou „ostatní“ na straně pasiv (viz poznámka č. 12.3 „ostatní“).

z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu za poslední čtvrtletí roku 2015 (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům), která činila 10,8 mil. EUR (10,0 mil. EUR v roce 2014).

Tato položka navíc zahrnuje a) naběhlé výnosy ze společných projektů Eurosystemu (viz poznámka č. 28 „ostatní výnosy“), b) naběhlý úrok z dalších finančních aktiv a c) různé platby předem.

6.5 Ostatní

Tuto položku tvořily zejména časově rozlišené částky prozatímního rozdělení zisku ECB (viz „prozatímní rozdělení zisku“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“).

Dále tato položka zahrnovala zůstatky v souvislosti se swapy a forwardovými transakcemi v cizí měně, které k 31. prosinci 2015 nebyly vypořádány, vyplývající z přepočtu těchto transakcí na eura průměrným kurzem příslušné měny platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, v nichž byly tyto transakce původně zaúčtovány (viz „podrozvahové nástroje“ v poznámkách k účetním pravidlům).

7 Bankovky v oběhu

Tato položka se skládá z podílu ECB (8 %) na úhrnu eurobankovek v oběhu (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům).

8 Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny

8.1 Ostatní závazky

Tato položka obsahuje vklady členů Euro Banking Association (EBA), které ECB používá jako zajištění plateb EBA vypořádaných prostřednictvím systému TARGET2.

9 Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny

K 31. prosinci 2015 obsahovala tato položka částku 1,5 mld. EUR (0,9 mld. EUR v roce 2014) sestávající ze zůstatků, jež u ECB drží centrální banky zemí mimo eurozónu. Tyto zůstatky vznikají z transakcí zpracovávaných systémem TARGET2 nebo jsou jejich protipoložkou. Nárůst těchto zůstatků v roce 2015 byl důsledkem plateb rezidentů eurozóny nerezidentům eurozóny (viz poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“).

Zbývající část této položky tvořila částka 0,8 mld. EUR (0 EUR v roce 2014) vzniklá ze stálé vzájemné měnové dohody s Federálním rezervním systémem. V rámci této dohody poskytuje Federální rezervní systém ECB prostřednictvím swapových transakcí americké dolary s cílem nabídnout protistranám Eurosystemu krátkodobé financování v amerických dolarech. ECB současně uzavírá reverzní swapové transakce s národními centrálními bankami zemí eurozóny, které využívají získané prostředky k provádění operací na poskytnutí likvidity v amerických dolarech protistranám Eurosystemu formou reverzních transakcí. Následkem reverzních swapů vznikají zůstatky uvnitř Eurosystemu mezi ECB a národními centrálními bankami (viz poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto“). Dále ze swapových transakcí prováděných s Federálním rezervním systémem a národními centrálními bankami zemí eurozóny vznikají forwardové pohledávky a závazky, které jsou zaúčtovány na podrozvahových účtech (viz poznámka č. 19 „devizové swapy a devizové forwardové transakce“).

10 Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny

10.1 Vklady, zůstatky a jiné závazky

K 31. prosinci 2014 zahrnovala tato položka závazky z dohod o zpětném odkupu uzavřených s nerezidenty eurozóny v souvislosti se správou devizových rezerv ECB.

K 31. prosinci 2015 nezůstávaly v této souvislosti již žádné otevřené závazky.

11 Pohledávky uvnitř Eurosystemu

11.1 Závazky z převodu devizových rezerv

Jedná se o závazky vůči národním centrálním bankám zemí eurozóny, které vznikly z převodu devizových rezerv na ECB, když tyto banky vstoupily do Eurosystemu.

	Od 1. ledna 2015 EUR	K 31. prosinci 2014 EUR
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943	1 435 910 943
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058	10 429 623 058
Eesti Pank	111 729 611	111 729 611
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	672 637 756	672 637 756
Bank of Greece	1 178 260 606	1 178 260 606
Banco de España	5 123 393 758	5 123 393 758
Banque de France	8 216 994 286	8 216 994 286
Banca d'Italia	7 134 236 999	7 134 236 999
Central Bank of Cyprus	87 679 928	87 679 928
Latvijas Banka	163 479 892	163 479 892
Lietuvos bankas	239 453 710	–
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617	117 640 617
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	37 552 276	37 552 276
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006	2 320 070 006
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925	1 137 636 925
Banco de Portugal	1 010 318 483	1 010 318 483
Banka Slovenije	200 220 853	200 220 853
Národná banka Slovenska	447 671 807	447 671 807
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904	728 096 904
Celkem	40 792 608 418	40 553 154 708

Pohledávka Lietuvos bankas byla stanovena ve výši 239 453 710 EUR, aby poměr mezi touto pohledávkou a agregovanou pohledávkou připisanou ostatním národním centrálním bankám zemí, jejichž měnou je euro, odpovídal poměru mezi váženým podílem Lietuvos bankas v klíči pro upisování základního kapitálu ECB a agregovaným váženým podílem ostatních národních centrálních bank zemí eurozóny v tomto klíči. Rozdíl mezi pohledávkou a hodnotou převedených aktiv (viz poznámka č. 1 „zlato a pohledávky ve zlatě“ a poznámka č. 2.2 „zůstatky u bank a investice do cenných papírů, zahraniční půjčky a jiná zahraniční aktiva a pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny“) představuje v souladu s článkem 48.2 statutu ESCB část příspěvku Lietuvos bankas na rezervní fondy a rezervy ECB k 31. prosinci 2014 (viz poznámka č. 13 „rezervy“ a č. 14 „účty přecenění“).

Úročení těchto závazků se vypočítává denně pomocí poslední dostupné mezní úrokové sazby, kterou Eurosystem používá při nabídkovém řízení pro hlavní refinanční operace, upravené tak, aby odrážela nulové úročení položky „zlato“ (viz poznámka č. 22.3 „úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv“).

11.2 Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)

Za rok 2015 tvořily tuto položku především zůstatky, jež u ECB drží národní centrální banky zemí eurozóny a které vznikají v systému TARGET2 (viz „zůstatky uvnitř ESCB / zůstatky uvnitř Eurosystemu“ v poznámkách k účetním pravidlům). Čistý nárůst této pozice byl způsoben zejména nákupy cenných papírů v rámci rozšířeného APP (viz poznámka č. 4 „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“),

kteře byly vypořádaný prostřednictvím účtů TARGET2. Vliv nákupů částečně kompenzovaly a) splacení cenných papírů zakoupených v rámci SMP a prvních dvou programů nákupu krytých dluhopisů, které byly rovněž vypořádaný prostřednictvím účtů TARGET2, b) nárůst částek souvisejících s reverzními swapy prováděnými společně s národními centrálními bankami v souvislosti s operacemi na poskytnutí likvidity v amerických dolarech a c) vypořádaní plateb rezidentů eurozóny nerezidentům eurozóny v systému TARGET2 (viz poznámka 9 „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“).

S výjimkou zůstatků vyplývajících z reverzních swapových transakcí v souvislosti s operacemi na poskytnutí likvidity v amerických dolarech se úročení pozic v systému TARGET2 každý den vypočítává pomocí poslední dostupné mezní úrokové sazby, kterou používá Eurosystem při svých nabídkových řízeních na hlavní refinanční operace.

Tato položka zahrnovala rovněž částku splatnou ve prospěch národních centrálních bank zemí eurozóny v souvislosti s prozatímním rozdělením zisku ECB (viz „prozatímní rozdělení zisku“ v poznámkách k účetním pravidlům).

	2015 EUR	2014 EUR
Závazky vůči národním centrálním bankám zemí eurozóny v rámci systému TARGET2	812 734 808 529	612 892 597 646
Pohledávky za národními centrálními bankami zemí eurozóny v rámci systému TARGET2	(730 463 422 714)	(590 153 944 468)
Závazky vůči národním centrálním bankám zemí eurozóny v rámci prozatímního rozdělení zisku ECB	812 134 494	840 719 787
Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)	83 083 520 309	23 579 372 965

12 Ostatní závazky

12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů

Tato položka se skládá především ze změn ocenění swapů a forwardových transakcí v cizí měně, které k 31. prosinci 2015 nebyly vypořádaný (viz poznámka č. 19 „měnové swapy a měnové forwardové transakce“). Přecenění je důsledkem přepočtu těchto transakcí na euro směnným kurzem platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, které vyplývají z přepočtu transakcí průměrným kurzem dané cizí měny k uvedenému dni (viz „podrozvahové nástroje“ a „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“ v poznámkách k účetním pravidlům).

Do této položky jsou rovněž zahrnutý ztráty z přecenění nevypořádaných úrokových swapů (viz poznámka č. 18 „úrokové swapy“).

12.2 Položky časového rozlišení

K 31. prosinci 2015 tato položka zahrnovala závazek z naběhlých úroků za celý rok 2015 splatný národním centrálním bankám z jejich pohledávek vyplývajících z devizových rezerv převedených na ECB (viz poznámka č. 11.1 „závazky z převodu

devizových rezerv“) a závazek z naběhlých úroků ze zůstatků v systému TARGET2 splatný národním centrálním bankám za poslední měsíc roku 2015. Tyto částky byly vypořádány v lednu 2016.

Do této položky byly zahrnuty rovněž a) výnosy příštích období v souvislosti s jednotným mechanismem dohledu (viz poznámka č. 26 „výnosy a náklady související s úkoly dohledu“), b) správní položky a c) položky časového rozlišení finančních nástrojů.

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Devizové rezervy převedené na ECB	17 576 514	57 015 146	(39 438 632)
TARGET2	36 393 921	26 309 091	10 084 830
Ostatní položky časového rozlišení	41 573 554	12 867 414	28 706 140
Celkem	95 543 989	96 191 651	(647 662)

12.3 Ostatní

Za rok 2015 zahrnovala tato položka zůstatky v souvislosti se swapovými a forwardovými transakcemi v cizí měně, které byly k 31. prosinci 2015 nesplaceny (viz poznámka č. 19 „měnové swapy a měnové forwardové transakce“). Tyto zůstatky vyplývají z přepočtu těchto transakcí na eura průměrným kurzem příslušné měny platným v rozvahový den v porovnání s eurovými hodnotami, v nichž byly tyto transakce původně zaúčtovány (viz „podrozvahové nástroje“ v poznámkách k účetním pravidlům).

K 31. prosinci 2014 zahrnovala tato položka otevřené transakce se zpětným odkupem ve výši 150,1 mil. EUR uskutečněné v souvislosti se správou vlastních zdrojů ECB. K 31. prosinci 2015 nezůstávaly v této souvislosti již žádné otevřené transakce.

Penzijní plány ECB, ostatní požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé zaměstnanecké požitky³³

Tato položka navíc zahrnovala čistý závazek ECB z definovaných požitků po skončení pracovního poměru a ostatních dlouhodobých požitků zaměstnanců, členů Výkonné rady a také členů Rady dohledu zaměstnaných Evropskou centrální bankou, a to ve výši 385,5 mil. EUR (459,7 mil. EUR v roce 2014).

³³ Ve všech tabulkách této poznámky vykazuje sloupec „rady“ částky týkající se Výkonné rady i Rady dohledu.

Rozvaha

V souvislosti s požitky po skončení pracovního poměru a dalšími dlouhodobými zaměstnaneckými požitky byly v rozvaze vykázány tyto částky:

	2015 zaměstnanci mil. EUR	2015 rady mil. EUR	2015 celkem mil. EUR	2014 zaměstnanci mil. EUR	2014 rady mil. EUR	2014 celkem mil. EUR
Současná hodnota závazku	1 116,7	24,1	1 140,8	1 087,1	24,5	1 111,6
Reálná hodnota aktiv plánu	(755,3)	–	(755,3)	(651,9)	–	(651,9)
Čistý závazek z definovaných požitků vykázany v rozvaze	361,4	24,1	385,5	435,2	24,5	459,7

V roce 2015 zahrnovala současná hodnota závazků vůči zaměstnancům o objemu 1 116,7 mil. EUR (1 087,1 mil. EUR v roce 2014) nefinancované požitky ve výši 155,9 mil. EUR (170,3 mil. EUR v roce 2014) související s požitky po skončení pracovního poměru s výjimkou penzí a s ostatními dlouhodobými požitky. Požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé požitky členů Výkonné rady ECB a členů Rady dohledu jsou kryty na základě nefinancovaných opatření.

Výkaz zisku a ztráty

Níže jsou uvedeny částky obsažené ve výkazu zisku a ztráty za rok 2015:

	2015 zaměstnanci mil. EUR	2015 rady mil. EUR	2015 celkem mil. EUR	2014 zaměstnanci mil. EUR	2014 rady mil. EUR	2014 celkem mil. EUR
Náklady současné služby	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Čistý úrok z čistého závazku z definovaných požitků	9,5	0,5	10,0	4,5	0,7	5,2
<i>z toho:</i>						
<i>Náklady závazku</i>	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
<i>Výnos z aktiv plánu</i>	(13,4)	–	(13,4)	(20,6)	–	(20,6)
(Zisky)/ztráty z přecenění ostatních dlouhodobých požitků	2,6	(0,1)	2,5	7,8	0,3	8,1
Celkem zahrnuto do „osobních nákladů“	132,1	2,3	134,4	54,0	2,2	56,2

Náklady současné služby v roce 2015 vzrostly na 121,9 mil. EUR (42,9 mil. EUR v roce 2014) v důsledku a) snížení diskontní sazby z 3,75 % v roce 2013 na 2 % v roce 2014³⁴ a b) vyššího průměrného počtu členů plánu v roce 2015.

³⁴ Odhad nákladů současné služby je prováděn pomocí diskontní sazby platné v předešlém roce.

Změny povinnosti vyplývající z definovaných požitků, aktiva plánu a výsledky přecenění

Současná hodnota povinnosti vyplývající z definovaných požitků se změnila následujícím způsobem:

	2015 zaměst- nanci	2015 rady	2015 celkem	2014 zaměst- nanci	2014 rady	2014 celkem
	mil. EUR	mil. EUR	mil. EUR	mil. EUR	mil. EUR	mil. EUR
Počáteční stav závazku z definovaných požitků	1 087,1	24,5	1 111,6	650,6	17,8	668,4
Náklady současné služby	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Úrok ze závazku	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
Příspěvky hrazené účastníky plánu	21,7	0,2	21,9	14,0	0,1	14,1
Vyplacené požitky	(7,5)	(0,8)	(8,3)	(7,1)	(0,8)	(7,9)
(Zisky)/ztráty z přecenění	(127,5)	(2,2)	(129,7)	362,8	5,5	368,3
Konečný stav závazku z definovaných požitků	1 116,7	24,1	1 140,8	1 087,1	24,5	1 111,6

Celkové zisky z přecenění povinnosti vyplývající z definovaných požitků vůči zaměstnancům za rok 2015 ve výši 129,7 mil. EUR vznikly především v důsledku nárůstu diskontní sazby z 2,0 % v roce 2014 na 2,5 % v roce 2015. Naproti tomu ztráty z přecenění za rok 2014 dosáhly výše 368,3 mil. EUR, a to především v důsledku poklesu diskontní sazby z 3,75 % v roce 2013 na 2,0 % v roce 2014.

Změny reálné hodnoty aktiv plánu v roce 2015 v pilíři definovaných požitků vztahujících se k zaměstnancům:

	2015 mil. EUR	2014 mil. EUR
Počáteční stav reálné hodnoty aktiv plánu	651,9	536,5
Úrokový výnos z aktiv plánu	13,4	20,6
Zisky z přecenění	26,8	49,7
Příspěvky hrazené zaměstnavatelem	46,9	36,4
Příspěvky hrazené účastníky plánu	21,7	14,0
Vyplacené požitky	(5,4)	(5,3)
Konečný stav reálné hodnoty aktiv plánu	755,3	651,9

Zisky z přecenění aktiv plánu v roce 2015 i 2014 odrážely to, že skutečné výnosy z podílů fondu byly vyšší než odhadovaný úrokový výnos z aktiv plánu.

Nárůst příspěvků ECB a účastníků plánu v roce 2015 byl především důsledkem růstu počtu účastníků plánu v uvedeném roce (viz poznámka č. 29 „osobní náklady“).

Níže jsou uvedeny změny výsledků přecenění v roce 2015 (viz poznámka č. 14 „účty přecenění“).

	2015 mil. EUR	2014 mil. EUR
Počáteční stav (zisků)/ztrát z přecenění	(305,6)	4,8
Příspěvky národních centrálních bank vstupujících do Eurosystemu ³⁵	(1,8)	0,0
Zisky z aktiv plánu	26,8	49,7
(Zisky)/ztráty z povinnosti	129,7	(368,3)
Ztráty/(zisky) obsažené ve výkazu zisku a ztráty	2,5	8,1
Konečný stav ztráty z přecenění na „účtech přecenění“³⁶	(148,4)	(305,6)

Klíčové předpoklady

Při přípravě ocenění, na něž tato poznámka odkazuje, použili pojistní matematici předpoklady schválené Výkonnou radou pro účely účtování a zveřejňování. Pro výpočet závazku z penzijního plánu požitků byly použity následující hlavní předpoklady:

	2015 %	2014 %
Diskontní sazba	2,50	2,00
Očekávaný výnos z aktiv plánu ³⁷	3,50	3,00
Všeobecný růst mezd v budoucnu ³⁸	2,00	2,00
Růst důchodů v budoucnu ³⁹	1,40	1,40

Dobrovolné příspěvky zaměstnanců v rámci pilíře definovaných příspěvků v roce 2015 činily 123,3 mil. EUR (110,6 mil. EUR v roce 2014). Tyto příspěvky jsou investovány do aktiv plánu, ale dávají vzniknout také odpovídající povinnosti stejné výše.

13 Rezervy

Tato položka obsahuje především rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata.

³⁵ Poté, co Litva přijala jednotnou měnu, přispěla Lietuvos bankas k zůstatkům všech účtů přecenění ECB. Nevypořádané ztráty z přecenění, které byly zahrnuty do účtů přecenění k 31. prosinci 2014, měly za následek snížení příspěvků ze strany Lietuvos bankas.

³⁶ V důsledku zaokrouhlování nemusí součty souhlasit.

³⁷ Tyto předpoklady byly použity pro výpočet té části povinnosti ECB vyplývající z definovaných požitků, která je financována aktivy s podkladovým zajištěním návratnosti investice.

³⁸ Kromě toho je v závislosti na věku účastníků plánu zohledněno možné zvyšování jednotlivých mezd až o 1,8 % ročně.

³⁹ Podle pravidel penzijního plánu ECB se budou peníze zvyšovat jednou ročně. Pokud budou všeobecné úpravy mezd zaměstnanců ECB nižší než míra inflace, jakýkoliv růst penzí bude odpovídat všeobecné úpravě mezd. Pokud všeobecné úpravy mezd budou vyšší než míra inflace, použijí se tyto úpravy k určení růstu penzí, pokud finanční situace penzijních plánů ECB takový růst umožní.

Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata se použije v rozsahu, který bude Rada guvernérů považovat za nezbytný na vyrovnání budoucích realizovaných a nerealizovaných ztrát a zejména ztrát z ocenění, které nejsou kryty účty přecenění. Výše této rezervy a její opodstatněnost se každoročně posuzuje podle toho, jak ECB vyhodnotí svou expozici vůči těmto rizikům, přičemž se zohlední řada faktorů. Výše rezervy spolu s částkou drženou ve všeobecném rezervním fondu nesmí přesáhnout hodnotu základního kapitálu ECB splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny.

Poté, co Litva přijala jednotnou měnu, přispěla Lietuvos bankas částkou 44 728 929 EUR do rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a na krytí rizika souvisejícího s cenou zlata s účinností od 1. ledna 2015,⁴⁰ takže se rezerva zvýšila na 7 619 884 851 EUR. Uvedená částka se po navýšení splaceného základního kapitálu ECB v roce 2015 (viz poznámka č. 15 „základní kapitál a rezervní fondy“) rovná hodnotě základního kapitálu ECB splaceného národními centrálními bankami zemí eurozóny k 31. prosinci 2015.

14 Účty přecenění

Tato položka zahrnuje především zůstatky přecenění z důvodu nerealizovaných zisků z aktiv, závazků a podrozvahových nástrojů (viz „vykazování výnosů“, „zlato, aktiva a pasiva v cizí měně“, „cenné papíry“ a „podrozvahové nástroje“ v poznámkách k účetním pravidlům). Dále zahrnuje přecenění čistého závazku ECB z titulu požitků po ukončení pracovního poměru (viz „penzijní plány ECB, ostatní požitky po skončení pracovního poměru a ostatní dlouhodobé zaměstnanecké požitky“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka 12.3 „ostatní“).

Poté, co Litva přijala jednotnou měnu, přispěla Lietuvos bankas s účinností od 1. ledna 2015 k těmto zůstatkům částkou 117,7 mil. EUR.

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Zlato	11 900 595 095	12 065 394 836	(164 799 741)
Cizí měna	12 272 562 352	7 046 435 041	5 226 127 311
Cenné papíry a ostatní nástroje	808 078 836	1 131 424 399	(323 345 563)
Čistý závazek z definovaných požitků představující požitky po skončení pracovního poměru	(148 413 109)	(305 609 580)	157 196 471
Celkem	24 832 823 174	19 937 644 696	4 895 178 478

Tento nárůst objemu účtů přecenění byl způsoben především oslabením eura vůči americkému dolaru a japonskému jenu v roce 2015.

⁴⁰ Tento příspěvek byl splacen v souladu s článkem 48.2 statutu ESCB.

Pro přecenění na konci roku byly použity tyto směnné kurzy:

Směnné kurzy	2015	2014
USD za EUR	1,0887	1,2141
JPY za EUR	131,07	145,23
EUR za SDR	1,2728	1,1924
EUR za unci ryzího zlata	973,225	987,769

15 Základní kapitál a rezervní fondy

15.1 Základní kapitál

Litva přijala 1. ledna 2015 jednotnou měnu. V souladu s článkem 48.1 statutu ESCB uhradila Lietuvos bankas k 1. lednu 2015 částku 43 051 594 EUR⁴¹, která představuje zbývající část jejího úpisu základního kapitálu ECB. V důsledku toho splacený základní kapitál ECB vzrostl ze 7 697 025 340 EUR ke dni 31. prosince 2014 na 7 740 076 935 EUR ke dni 1. ledna 2015, jak uvádí tabulka.⁴²

⁴¹ Rozhodnutí ECB (EU) 2015/287 ze dne 31. prosince 2014 o splacení základního kapitálu, převodu devizových rezerv a příspěvcích na rezervní fondy a rezervy ECB ze strany Lietuvos bankas, Úř. věst. L 50, 21.2.2015, s. 44.

⁴² Jednotlivé částky jsou uvedeny po zaokrouhlení na nejbližší celé euro. V důsledku zaokrouhlování nemusí součty a dílčí součty v tabulce vždy souhlasit.

	Klíč pro upisování zákl. kapitálu od 1. 1. 2015 %	Splacený zákl. kapitál od 1. 1. 2015 EUR	Klíč pro upisování zákl. kapitálu k 31. 12. 2014 %	Splacený zákl. kapitál k 31. 12. 2014 EUR
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2,4778	268 222 025	2,4778	268 222 025
Deutsche Bundesbank	17,9973	1 948 208 997	17,9973	1 948 208 997
Eesti Pank	0,1928	20 870 614	0,1928	20 870 614
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	1,1607	125 645 857	1,1607	125 645 857
Bank of Greece	2,0332	220 094 044	2,0332	220 094 044
Banco de España	8,8409	957 028 050	8,8409	957 028 050
Banque de France	14,1792	1 534 899 402	14,1792	1 534 899 402
Banca d'Italia	12,3108	1 332 644 970	12,3108	1 332 644 970
Central Bank of Cyprus	0,1513	16 378 236	0,1513	16 378 236
Latvijas Banka	0,2821	30 537 345	0,2821	30 537 345
Lietuvos bankas	0,4132	44 728 929	–	–
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	21 974 764	0,2030	21 974 764
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	0,0648	7 014 605	0,0648	7 014 605
De Nederlandsche Bank	4,0035	433 379 158	4,0035	433 379 158
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	212 505 714	1,9631	212 505 714
Banco de Portugal	1,7434	188 723 173	1,7434	188 723 173
Banka Slovenije	0,3455	37 400 399	0,3455	37 400 399
Národná banka Slovenska	0,7725	83 623 180	0,7725	83 623 180
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136 005 389	1,2564	136 005 389
Mezisoučet pro NCB zemí eurozóny	70,3915	7 619 884 851	69,9783	7 575 155 922
Българска народна банка (Bulharská národní banka)	0,8590	3 487 005	0,8590	3 487 005
Česká národní banka	1,6075	6 525 450	1,6075	6 525 450
Danmarks Nationalbank	1,4873	6 037 512	1,4873	6 037 512
Hrvatska narodna banka	0,6023	2 444 963	0,6023	2 444 963
Lietuvos bankas	–	–	0,4132	1 677 335
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	5 601 129	1,3798	5 601 129
Narodowy Bank Polski	5,1230	20 796 192	5,1230	20 796 192
Banca Națională a României	2,6024	10 564 124	2,6024	10 564 124
Sveriges riksbank	2,2729	9 226 559	2,2729	9 226 559
Bank of England	13,6743	55 509 148	13,6743	55 509 148
Mezisoučet pro NCB zemí mimo eurozónu	29,6085	120 192 083	30,0217	121 869 418
Celkem	100,0000	7 740 076 935	100,0000	7 697 025 340

Národní centrální banky zemí mimo eurozónu musí zaplatit 3,75 % svého podílu na upsaném základním kapitálu ECB jako příspěvek na provozní náklady ECB. Na konci roku 2015 dosáhl tento příspěvek celkem 120 192 083 EUR. Národní centrální banky zemí mimo eurozónu nejsou oprávněny získat podíl na zisku ECB určeném k rozdělení, a to ani na výnosech z rozdělování eurobankovek v rámci Euro systému, ale také neodpovídají za financování případné ztráty ECB.

Podrozvahové nástroje

16 Standardizovaný program zápůjček cenných papírů

V rámci správy vlastních zdrojů má ECB uzavřenu dohodu o standardizovaném programu zápůjček cenných papírů, podle níž jmenovaný zprostředkovatel uzavírá za ECB zápůjčky cenných papírů s řadou určených způsobilých protistran.

Dále dala ECB v souladu s rozhodnutími Rady guvernérů k dispozici pro poskytování úvěrů cenné papíry ve své držbě, jež byly zakoupeny v rámci prvního, druhého a třetího programu nákupu krytých dluhopisů, a dále jí držené cenné papíry zakoupené v rámci PSPP a cenné papíry v její držbě zakoupené v rámci SMP, které jsou způsobilé pro nákup v rámci PSPP.

V důsledku programů zápůjček byly k 31. prosinci 2015 otevřené reverzní transakce v hodnotě 4,5 mld. EUR (4,8 mld. EUR v roce 2014). Z této částky souvisely 0,3 mld. EUR (0 EUR v roce 2014) se zápůjčkami cenných papírů držených pro účely měnové politiky.

17 Úrokové futures

K 31. prosinci 2015 byly otevřené následující devizové transakce vykázané v tržních kurzech z konce roku:

Úrokové futures v cizí měně	2015 hodnota smlouvy EUR	2014 hodnota smlouvy EUR	Změna EUR
Nákup	694 406 172	911 374 681	(216 968 509)
Prodej	690 554 100	1 001 647 311	(311 093 211)

Tyto transakce byly prováděny v rámci správy devizových rezerv ECB.

18 Úrokové swapy

K 31. prosinci 2015 byly nesplaceny transakce úrokových swapů v hodnotě 274,5 mil. EUR (270,8 mil. EUR v roce 2014), vykázané v tržních kurzech z konce roku. Tyto transakce byly prováděny v rámci správy devizových rezerv ECB.

19 Měnové swapy a měnové forwardové transakce

Správa devizových rezerv

V rámci správy devizových rezerv ECB byly v roce 2015 prováděny devizové swapy a devizové forwardové transakce. Pohledávky a závazky vyplývající z těchto

transakcí, které byly otevřené k 31. prosinci 2015 s datem vypořádání v roce 2016, jsou vykázány v tržních kurzech z konce roku:

Měnové swapy a měnové forwardové transakce	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Pohledávky	2 467 131 004	1 899 819 430	567 311 574
Závazky	2 484 517 472	1 777 894 537	706 622 935

Operace na poskytnutí likvidity

Dále k 31. prosinci 2015 zůstávaly nesplaceny pohledávky a závazky v amerických dolarech s dnem vypořádání v roce 2016, které vznikly v souvislosti s poskytováním likvidity v amerických dolarech protistranám Eurosystemu (viz poznámka č. 9 „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“).

20 Správa výpůjčních a úvěrových operací

ECB v roce 2015 nadále odpovídala za správu výpůjčních a úvěrových operací Evropské unie na základě mechanismu střednědobé finanční pomoci, evropského mechanismu finanční stabilizace, Evropského nástroje finanční stability a Evropského mechanismu stability (ESM) a také dohody o úvěrové facilitě Řecku. V roce 2015 zpracovala ECB platby související s těmito operacemi a také platby ve formě členských příspěvků do schváleného kapitálového fondu ESM.

21 Podmíněné závazky z probíhajících soudních řízení

Proti ECB a dalším institucím EU byly podány tři žaloby několika vkladateli, akcionáři a majiteli dluhopisů kyperských úvěrových institucí. Podle své žaloby utrpěli finanční ztráty v důsledku kroků, které měly vést k restrukturalizaci těchto úvěrových institucí v souvislosti s programem finanční pomoci Kypru. Tribunál Evropské unie dospěl v roce 2014 k závěru, že dvanáct podobných případů bylo nepřijatelných v plném rozsahu. Proti osmi z těchto rozsudků bylo podáno odvolání. Zapojení ECB do procesu vedoucího k přijetí programu finanční pomoci bylo omezeno na odborná doporučení, a to v souladu se Smlouvou o zřízení Evropského mechanismu stability, ve spolupráci s Evropskou komisí, a také na přijetí nezávazného stanoviska o návrhu kyperského zákona o řešení krize bank. Má se tedy za to, že v důsledku těchto žalob nevzniknou ECB žádné ztráty.

Poznámky k výkazu zisku a ztráty

22 Čistý úrokový výnos

22.1 Úrokový výnos z devizových rezerv

Tato položka obsahuje úrokové výnosy (po odečtení úrokových nákladů) z čistých devizových rezerv ECB:

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Úrokový výnos z běžných účtů	552 459	548 634	3 825
Úrokový výnos z vkladů na peněžním trhu	6 306 443	4 234 448	2 071 995
Úrokový výnos z dohod o zpětném odkupu	38 311	208 426	(170 115)
Úrokový výnos z reverzních dohod o zpětném odkupu	2 920 201	867 860	2 052 341
Úrokový výnos z cenných papírů	261 121 900	206 165 493	54 956 407
Úrokový výnos/(náklad) z úrokových swapů	(861 355)	407 588	(1 268 943)
Úrokový výnos z forwardových a swapových transakcí v cizí měně	13 127 982	4 570 710	8 557 272
Úrokový výnos z devizových rezerv (netto)	283 205 941	217 003 159	66 202 782

Celkový nárůst čistých úrokových výnosů v roce 2015 byl způsoben zejména vyššími úrokovými výnosy z portfolia v amerických dolarech a zpevněním amerického dolaru vůči euru.

22.2 Úrokový výnos z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu

Tuto položku tvoří úrokový výnos z 8% podílu ECB na celkové emisi eurobankovek (viz „bankovky v oběhu“ v poznámkách k účetním pravidlům a poznámka č. 5.1 „pohledávky z rozdělení eurobankovek uvnitř Eurosystemu“). I přes 8,1% nárůst průměrné hodnoty bankovek v oběhu došlo v roce 2015 k poklesu výnosů v důsledku skutečnosti, že průměrná hlavní refinanční sazba byla nižší než v roce 2014 (0,05 % v roce 2015 oproti 0,16 % v roce 2014).

22.3 Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv

Zde se zveřejňuje úročení pohledávek národních centrálních bank zemí eurozóny za ECB z devizových rezerv převedených podle článku 30.1 statutu ESCB (viz poznámka č. 11.1 „závazky z převodu devizových rezerv“). Pokles úročení v roce 2015 odrážel skutečnost, že průměrná sazba pro hlavní refinanční operace byla nižší než v roce 2014.

22.4 Ostatní úrokové výnosy, ostatní úrokové náklady

Tyto položky zahrnovaly v roce 2015 čisté úrokové výnosy ve výši 608,7 mil. EUR (727,7 mil. EUR v roce 2014) z cenných papírů, které ECB zakoupila v rámci SMP, přičemž čistý úrokový výnos ze zbývajících cenných papírů pro účely měnové politiky dosáhl výše 280,9 mil. EUR (174,9 mil. EUR v roce 2014).

Dále zahrnovaly úrokové výnosy ve výši 0,4 mld. EUR (1,1 mld. EUR v roce 2014) a náklady ve výši 0,4 mld. EUR (1,1 mld. EUR v roce 2014) vyplývající ze zůstatků v systému TARGET2 (viz poznámka č. 11.2 „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)“ a poznámka č. 9 „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“). Vykázány jsou zde také výnosy a náklady týkající se dalších aktiv a závazků v eurech.

23 Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací

V roce 2015 byly dosaženy tyto čisté realizované zisky z finančních operací:

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Čisté realizované zisky vyplývající ze změn cen	175 959 137	47 223 558	128 735 579
Čisté realizované zisky ze změn směnných kurzů a cen zlata	38 474 593	10 036 857	28 437 736
Čisté realizované zisky z finančních operací	214 433 730	57 260 415	157 173 315

Čisté realizované zisky vyplývající ze změn cen zahrnovaly realizované zisky a ztráty z cenných papírů, z úrokových futures a úrokových swapů. Celkový nárůst čistých realizovaných zisků vyplývajících ze změn cen v roce 2015 byl způsoben především vyššími realizovanými zisky vyplývajících ze změn cen cenných papírů v portfoliu v amerických dolarech.

24 Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic

V roce 2015 došlo k tomuto snížení hodnoty finančních aktiv a pozic:

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Nerealizované ztráty z cenných papírů vyplývající ze změn cen	(63 827 424)	(7 664 489)	(56 162 935)
Nerealizované ztráty z úrokových swapů vyplývající ze změn cen	(223 892)	(198 804)	(25 088)
Nerealizované kurzové ztráty	(1 901)	–	(1 901)
Snížení hodnoty celkem	(64 053 217)	(7 863 293)	(56 189 924)

Vyšší snížení hodnoty oproti roku 2014 bylo způsobeno především celkovým poklesem tržních cen cenných papírů v portfoliu ECB v amerických dolarech.

Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí

	2015 EUR	2014 EUR	Změna EUR
Výnosy z poplatků a provizí	277 324 169	30 024 834	247 299 335
Náklady na poplatky a provize	(8 991 908)	(1 866 180)	(7 125 728)
Čistý výnos z poplatků a provizí	268 332 261	28 158 654	240 173 607

V roce 2015 sestával výnos v této položce především z poplatků za dohled (viz poznámka č. 26 „výnosy a náklady související s úkoly dohledu“) a dále ze sankcí vyměřených úvěrovým institucím za nedodržení povinných minimálních rezerv. Náklady sestávaly především z poplatků správcům zahraničních aktiv, kteří prováděli nákupy způsobilých cenných papírů krytých aktivy na základě výslovných instrukcí od Eurosystemu a jeho jménem. Dále zahrnovaly poplatky související s běžnými účty a s transakcemi s úrokovými futures (viz poznámka č. 17 „úrokové futures“).

Výnosy a náklady související s úkoly dohledu

Výdaje ECB související s jejími úkoly dohledu jsou hrazeny prostřednictvím ročních poplatků vyměřovaných dohlíženým subjektům. Tyto výdaje sestávají v první řadě z nákladů, které přímo souvisejí s úkoly ECB týkajícími se dohledu, například přímým dohledem nad významnými subjekty, dozorem nad výkonem dohledu nad méně významnými subjekty a prováděním horizontálních úkolů a specializovaných služeb. Zahrnují také náklady, které s úkoly ECB týkajícími se dohledu souvisejí nepřímě, například náklady za služby poskytované podpůrnými útvary ECB, např. v oblasti správy majetku, řízení lidských zdrojů a informačních technologií.

Související výnosy z úkolů dohledu ECB v roce 2015:

	2015 EUR	2014 ⁴³ EUR
Poplatky za dohled	277 086 997	29 973 012
z toho:		
<i>Poplatky uložené významným subjektům nebo významným skupinám</i>	<i>245 620 964</i>	<i>25 622 812</i>
<i>Poplatky uložené méně významným subjektům nebo méně významným skupinám</i>	<i>31 466 033</i>	<i>4 350 200</i>
Celkové výnosy z úkolů v oblasti bankovního dohledu	277 086 997	29 973 012

Výnos z poplatků za dohled je zahrnut pod „čistým výnosem z poplatků a provizí“ (viz poznámka č. 25 „čistý výnos/náklad z poplatků a provizí“).

Na základě odhadovaných ročních výdajů oznámila ECB v dubnu 2015, že roční poplatky za dohled v roce 2015 budou činit 296,0 mil. EUR.⁴⁴ Přebytek ve výši 18,9 mil. EUR oproti skutečným výdajům ve výši 277,1 mil. EUR je uveden pod

⁴³ Za rok 2014 byly ECB pokryty náklady za období začínající v listopadu 2014, kdy své úkoly týkající se dohledu převzala.

⁴⁴ Tato částka společně s náklady, které vznikly v posledních dvou měsících roku 2014, ve výši 30,0 mil. EUR byla fakturována v roce 2015 s datem splatnosti 20. listopadu 2015.

položkou „položky časového rozlišení“ (viz poznámka č. 12.2 „položky časového rozlišení“) a sníží poplatky za dohled, které budou uloženy v roce 2016.

Ke konci roku 2015 zatím nebyly obdrženy menší částky poplatků a také úroky účtované dohlíženým subjektům za pozdní platby. ECB přijímá všechny nezbytné kroky, aby dohlížené subjekty nesplacené částky splatily.

ECB je navíc zmocněna k ukládání pokut či penále podnikům za neplnění povinností vyplývajících z jejich povinností podle nařízení a rozhodnutí ECB. V roce 2015 nebyly uloženy žádné takové pokuty či penále.

Výdaje ECB v roce 2015 byly následující:

	2015 EUR	2014 ⁴⁵ EUR
Mzdy a požitky	141 262 893	18 456 945
Nájem a údržba budov	25 513 220	2 199 243
Další provozní výdaje	110 310 884	9 316 824
Celkové výdaje na úkoly v oblasti bankovního dohledu	277 086 997	29 973 012

27 Výnosy z akcií a majetkových účastí

Pod touto položkou se vykazují přijaté dividendy z akcií Banky pro mezinárodní platby (BIS), které ECB vlastní (viz poznámka č. 6.2 „ostatní finanční aktiva“).

28 Ostatní výnosy

Hlavní část ostatních různých výnosů tvořily během roku 2015 naběhlé příspěvky národních centrálních bank zemí eurozóny na náklady, které vznikají ECB v souvislosti se společnými projekty Eurosystemu.

29 Osobní náklady

Osobní náklady v roce 2015 vzrostly především v důsledku vyššího průměrného počtu zaměstnanců ECB a také vyšších čistých nákladů v souvislosti s požitky po skončení pracovního poměru a ostatními dlouhodobými požitky.

Do této položky patří mzdy, příspěvky, náklady na pojištění zaměstnanců a další různé náklady ve výši 306,4 mil. EUR (244,9 mil. EUR v roce 2014). Součástí této položky je také částka 134,4 mil. EUR (56,2 mil. EUR v roce 2014) vykázaná v souvislosti s penzijními plány ECB, ostatními požitky po skončení pracovního poměru a ostatními dlouhodobými požitky (viz poznámka č. 12.3 „ostatní“). Osobní

⁴⁵ Údaje za rok 2014 se týkají výdajů za poslední dva měsíce roku, neboť ECB převzala provozní odpovědnost za bankovní dohled v listopadu 2014.

náklady ve výši 0,8 mil. EUR (1,2 mil. EUR v roce 2014) vzniklé v souvislosti s výstavbou nového sídla ECB byly kapitalizovány a do této položky se nezahrnují.

Mzdy a příspěvky, včetně funkčních požitků představitelů vrcholného vedení, v zásadě vycházejí ze systému odměňování, který je uplatňován na úrovni Evropské unie, a jsou s ním srovnatelné.

Členové Výkonné rady a členové Rady dohledu, které zaměstnává ECB, dostávají základní mzdu, zatímco členové Rady dohledu zaměstnaní na částečný úvazek, které zaměstnává ECB, jsou odměňováni na základě počtu zasedání, kterých se zúčastnili. Členové Výkonné rady a členové Rady dohledu na plný úvazek zaměstnaní Evropskou centrální bankou navíc dostávají dodatečné náhrady na bydlení a reprezentaci. Prezident nepobírá příspěvky na bydlení a namísto toho je mu k dispozici oficiální rezidence ve vlastnictví ECB. V souladu s pracovním řádem pro zaměstnance Evropské centrální banky mají členové obou rad podle své životní situace nárok na příspěvky na domácnost, dítě a vzdělání dítěte. Mzda podléhá dani ve prospěch Evropské unie a jsou z ní strhávány odvody na penzijní, zdravotní a úrazové pojištění. Příspěvky jsou nezdanitelné a nezapočítávají se do nároku na důchod.

Níže jsou uvedeny základní mzdy členů Výkonné rady a Rady dohledu zaměstnaných ECB (tedy bez zástupců vnitrostátních orgánů dohledu) v roce 2015:⁴⁶

	2015 EUR	2014 EUR
Mario Draghi (prezident)	385 860	379 608
Vítor Constâncio (viceprezident)	330 744	325 392
Peter Praet (člen rady)	275 604	271 140
Jörg Asmussen (člen rady do ledna 2014)	–	4 912
Benoît Cœuré (členy rady)	275 604	271 140
Yves Mersch (člen rady)	275 604	271 140
Sabine Lautenschlägerová (členka rady)	275 604	253 457
Výkonná rada celkem	1 819 020	1 776 789
Rada dohledu celkem (členové zaměstnaní ECB)⁴⁷	635 385	508 589
<i>z toho:</i>		
Danièle Nouyová (předsedkyně Rady dohledu)	275 604	271 140
Celkem	2 454 405	2 285 378

Dále činila odměna členů Rady dohledu na částečný úvazek 352 256 EUR (74 776 EUR v roce 2014).

Celková výše příspěvků vyplacená členům obou rad a odvodů ECB na jejich zdravotní a úrazové pojištění dosáhla 625 021 EUR (674 470 EUR v roce 2014).

V roce 2015 nebyly vyplaceny žádné požitky spojené s nástupem, respektive odchodem členů obou rad ze služby (68 616 EUR v roce 2014).

⁴⁶ Tyto částky jsou uvedeny brutto, tedy před odvody ve prospěch Evropské unie.

⁴⁷ Tato celková částka nezahrnuje mzdu Sabine Lautenschlägerové, která je vykazována společně se mzdou ostatních členů Výkonné rady.

Bývalým členům Výkonné rady a Rady dohledu mohou být po skončení výkonu funkce vypláceny po omezenou dobu platby spojené s odchodem z funkce. V roce 2015 činily tyto platby a související rodinné příspěvky spolu s odvody ECB na zdravotní a úrazové pojištění bývalých členů 9 730 EUR (243 178 EUR v roce 2014). Penze a související příspěvky vyplácené bývalým členům rady či osobám na nich závislým a příspěvky na jejich zdravotní a úrazové pojištění dosáhly výše 783 113 EUR (599 589 EUR v roce 2014).

Na konci roku 2015 dosahoval faktický ekvivalent zaměstnanců ECB na plný pracovní úvazek počtu 2 871⁴⁸, včetně 293 ve vedoucích pozicích. V roce 2015 došlo k následujícím změnám v počtu zaměstnanců:

	2015	2014
Celkem zaměstnanců k 1. lednu	2 577	1 790
Noví zaměstnanci / změna pracovního poměru	648	1 458
Výpovědi zaměstnanců / skončení pracovního poměru	(299)	(681)
Čistý nárůst/(pokles) v důsledku změn v systému práce na částečný pracovní úvazek	(55)	10
Celkem zaměstnanců k 31. prosinci	2 871	2 577
Průměrný počet zaměstnanců	2 722	2 155

30 Správní náklady

Do této položky patří veškeré ostatní běžné náklady související s nájmem a údržbou prostor, zbožím a zařízením neinvestiční povahy, honoráři a dalšími službami a dodávkami a dále náklady na zaměstnance spojené s jejich náborem, přemístěním, vzděláváním a s jejich přestěhováním před zahájením pracovního poměru a po jeho skončení.

31 Náklady na bankovky

Tyto náklady převážně souvisejí s přeshraniční přepravou eurobankovek mezi tiskárnami bankovek a národními centrálními bankami v rámci dodávek nových bankovek a mezi národními centrálními bankami v rámci vyrovnávání nedostatečných a přebytečných zásob eurobankovek. Tyto náklady nese centrálně ECB.

⁴⁸ Zaměstnanci na neplacené dovolené zde nejsou započtení. Započtení jsou zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou, na dobu určitou a zaměstnanci s krátkodobou pracovní smlouvou a účastníci vzdělávacího programu ECB pro absolventy vysokých škol. Započtení jsou rovněž zaměstnanci na mateřské dovolené a v dlouhodobé pracovní neschopnosti.

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

10 February 2016

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2015, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2015 and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman
WP/StB Hubert Barth - WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Mathieu Meyer - WP/StB Gunther Ruppel
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609

***Tuto stranu vypracovala ECB jako překlad zprávy externího auditora ECB.
V případě rozdílů mezi jazykovými verzemi je rozhodné anglické znění podepsané
EY.***

Prezident a Rada guvernérů
Evropské centrální banky
Frankfurt nad Mohanem

10. února 2016

Zpráva nezávislého auditora

Provedli jsme audit přiložené roční účetní závěrky Evropské centrální banky, která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2015, výkazu zisku a ztráty za rok končící ke stejnému dni, přehledu důležitých účetních pravidel a dalších vysvětlujících poznámek (dále jen „účetní závěrka“).

Odpovědnost Výkonné rady Evropské centrální banky za účetní závěrku

Výkonná rada odpovídá za sestavení účetní závěrky a za věrné zobrazení skutečností v ní vykázaných v souladu se zásadami, které stanovila Rada guvernérů a které jsou uvedeny v rozhodnutí ECB/2010/21 o ročních účetních závěrkách Evropské centrální banky, v platném znění. Tato odpovědnost zahrnuje vnitřní kontrolní systém, který považuje Výkonná rada za nezbytný pro sestavení účetní závěrky, která neobsahuje významné nesprávnosti, ať už v důsledku chyby či úmyslného zkreslení.

Odpovědnost auditora

Naší úlohou je vydat na základě naší provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy. Tyto standardy požadují, abychom dodržovali etické zásady a naplánovali a provedli audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a informacích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně vyhodnocení rizik, zda se v účetní závěrce může objevit významná nesprávnost, ať už v důsledku chyby či úmyslného zkreslení. Při vyhodnocování těchto rizik posuzuje auditor vnitřní kontrolní systém, který souvisí se sestavením účetní závěrky a věrným zobrazením skutečností v ní vykázaných, s cílem navrhnout auditorské postupy, které jsou za dané situace vhodné. Účelem tohoto postupu však není vyjádřit stanovisko k účinnosti vnitřního kontrolního systému daného subjektu. Audit rovněž zahrnuje hodnocení vhodnosti uplatňovaných účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených Výkonnou radou a také celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vydání výroku.

Výrok

Podle našeho názoru přiložená účetní závěrka podává věrný a pravdivý obraz finanční situace Evropské centrální banky k 31. prosinci 2015 a výsledků hospodaření za rok končící ke stejnému dni v souladu se zásadami, které stanovila Rada guvernérů a které jsou uvedeny v rozhodnutí ECB/2010/21 o ročních účetních závěrkách Evropské centrální banky, v platném znění.

S pozdravem

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Rozhodnutí o rozdělení zisku / úhradě ztráty

Toto rozhodnutí není součástí účetní závěrky ECB za rok 2015.

Podle článku 33 statutu ESCB je čistý zisk ECB převáděn v tomto pořadí:

- a) částka, kterou určí Rada guvernérů a jež nesmí překročit 20 % čistého zisku, se převede do všeobecného rezervního fondu až do výše 100 % základního kapitálu a
- b) zbývající čistý zisk se rozděluje podílníkům ECB v poměru k jejich splaceným podílům.

Zaznamená-li ECB ztrátu, může být schodek vyrovnán ze všeobecného rezervního fondu ECB, a bude-li to nezbytné, na základě rozhodnutí Rady guvernérů z měnových příjmů příslušného účetního roku, a to poměrně až do výše částek přidělených národním centrálním bankám podle článku 32.5 statutu ESCB.⁴⁹

Čistý zisk ECB za rok 2015 představoval 1 081,8 mil. EUR. Na základě rozhodnutí Rady guvernérů byla v rámci prozatímního rozdělení zisku 29. ledna 2016 národním centrálním bankám zemí eurozóny vyplacena částka 812,1 mil. EUR. Dále rozhodla Rada guvernérů rozdělit národním centrálním bankám zemí eurozóny zbývající zisk 269,7 mil. EUR.

Zisk je rozdělován mezi národní centrální banky zemí eurozóny v poměru k jejich splaceným podílům na upsaném základním kapitálu ECB. Národní centrální banky zemí mimo eurozónu nejsou oprávněny získat podíl na rozdělitelném zisku ECB, ani nemají povinnost financovat případné ztráty ECB.

	2015 €	2014 €
Zisk za rok	1 081 790 763	988 832 500
Prozatímní rozdělení zisku	(812 134 494)	(840 719 787)
Zisk za rok po prozatímním rozdělení zisku	269 656 269	148 112 713
Rozdělení zbývajícího zisku	(269 656 269)	(148 112 713)
Celkem	0	0

⁴⁹ Podle článku 32.5 statutu ESCB se úhrnný měnový příjem národních centrálních bank rozdělí mezi národní centrální banky v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu ECB.

© Evropská centrální banka, 2016

Poštovní adresa 60640 Frankfurt am Main, Německo
Telefon +49 69 1344 0
Website www.ecb.europa.eu

Všechna práva vyhrazena. Zhotovení kopií pro vzdělávací a nekomerční účely je povoleno pouze s uvedením zdroje.

ISSN 2443-4833
ISBN 978-92-899-1975-3
DOI 10.2866/101095
Katalogové číslo EU QB-BS-16-001-CS-N